





FIRMA WIODĄCA	 <b>CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW</b> <b>MAREK JÓZEF CEMPLA</b> 31-028 Kraków, ul. św. Krzyża 7/8 tel./fax 421-66-75		
JEDNOSTKA PROJ	PBO "Magnum" A. Czyżewski sp.j., 35-105 Rzeszów, ul. Przemysłowa 1		
INWESTOR	MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE ul. 3 Maja 19, 35-030 Rzeszów		
OBIEKT	<b>DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU</b>		
ADRES	<b>Zgłobień 78, dz. nr 996/2, gm. Boguchwała</b>		
NAZWA PROJEKTU	<b>PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU- SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE</b>		
FAZA	<b>AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY</b>		
BRANŻA	<b>INSTALACJA TELETECHNICZNE SYGNALIZACJA POŻARU</b>	NR DOK.	<b>ZGLO-PW-SAP</b>
PROJEKTANT	mgr inż. Czesław Witek UPR. BUD. 206/70		
PROJEKTANT	mgr inż. Edward Warzocha NIMOZ nr XLVII/011 TECHOM nr 133/P/2010		
SPRAWDZAJĄCY	mgr inż. Krzysztof Głab UPR. BUD. PDK/0165/PW0E/05		
UZGODNIENIA	<div data-bbox="938 1451 1316 1742" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> RZECZOZNAWCA DO SPRAW  ZABEZPIECZEŃ PRZECIWOŻAROWYCH  inż. Roman BOLKA  Nr upr. 200/93   <b>11.12.2015r.</b>  Zgodność projektu z wymaganiami  ochrony przeciwpożarowej stwierdzam  bez uwag </div> 		
DATA	Kraków, grudzień 2015 r		

## SPIS TREŚCI

### 1.OPIS TECHNICZNY

- 1.1.Przedmiot opracowania
- 1.2.Podstawa opracowania
- 1.3.Przepisy i normy
- 1.4.Zakres rzeczowy
- 1.5.Charakterystyka obiektu
- 1.6.Zakres ochrony pożarowej budynku
- 1.7.Organizacja alarmowania
- 1.8.Charakterystyka systemu sygnalizacji pożarowej
- 1.9.Strefy dozorowe
- 1.10.Strefy alarmowe
- 1.11.Linie dozorowe
- 1.12.Linie sygnałowe
- 1.13.System alarmowania
- 1.14.Instalacja SAP
- 1.15.Okablowanie
- 1.16.Zasilanie centrali sygnalizacji pożarowej
- 1.17.Zalecenia dla użytkownika

### 2. RYSUNKI

Schemat instalacji SAP	nr rys. P/1
Rzut piwnicy -- instalacja sygnalizacji pożaru	nr rys. P/2
Rzut parteru -- instalacja sygnalizacji pożaru	nr rys. P/3
Rzut poddasza – instalacja sygnalizacji pożaru	nr rys. P/4

## **1.OPIS TECHNICZNY**

### **1.1.Przedmiot opracowania**

Przedmiotem opracowania jest Projekt Wykonawczy instalacji sygnalizacji pożarowej w budynku Dwór-Spichlerz w Niechobrzu. Projekt niniejszy stanowi aktualizację Projektu Budowlanego wykonanego w roku 2007.

W budynku będą pomieszczenia magazynowe zbiorów archeologicznych i pracownia konserwacji archeologicznej Muzeum Okręgowego w Rzeszowie.

W stosunku do projektu podstawowego wprowadzono zmianę polegającą na zastosowaniu nowoczesnego systemu sygnalizacji pożarowej : system adresowalny oparty na centrali analogowej adresowalnej, zamiast systemu konwencjonalnego przyjętego w projekcie budowlanym podstawowym.

### **1.2.Podstawa opracowania**

- a) Umowa z Inwestorem
- b) Projekt budowlany – Instalacje teletechniczne. Sygnalizacja pożaru.  
Nr dok. ZGLO-PB-SAP opracowanie 12.2007 Kraków.
- c) Projekty branżowe
- d) Podkłady budowlane

### **1.3.Przepisy i normy**

- a) Rozporządzenie Min.Infrastruktury z dnia 12.04.2002 w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie.
- b) Rozporządzenie MSWiA z dnia 7.06.2010 w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów.
- c) Rozporządzenie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2.09.2014 w sprawie zabezpieczenia zbiorów muzeum przed pożarem, kradzieżą i innym niebezpieczeństwem.
- d) Specyfikacja Techniczna PKN-CEN/TS 54-14 Systemy sygnalizacji pożarowej Cz. 14. Wytyczne planowania, projektowania, instalowania, odbioru, eksploatacji i konserwacji.
- e) Wytyczne SITP WP-02:2010 „Wytyczne projektowania instalacji sygnalizacji pożarowej”
- f) Dokumentacja techniczna systemu sygnalizacji pożarowej.

### **1.4.Zakres rzeczowy**

- a) Centrala sygnalizacji pożarowej adresowalna Smart Light/S INIM Electronics
- b) Czujki dwusensorowe dymu i ciepła adresowalne ED 300
- c) Ręczne ostrzegacze pożaru adresowalne EC 0020
- d) Sygnalizatory alarmowe akustyczno-optyczne i akustyczne

### **1.5.Charakterystyka obiektu**

Budynek przeznaczony na cele magazynowe z dodatkową funkcją pracowni konserwacji archeologicznej.

Ilość kondygnacji – dwie kondygnacje nadziemne oraz częściowe podpiwniczenie.

Powierzchnia użytkowa całkowita – 363,7 m<sup>2</sup>

Kubatura – 2823,4 m<sup>3</sup>

Kategoria pożarowa : PM – Jedna strefa pożarowa

Budynek będzie wyposażony w instalacje :

- > elektryczną
- > odgromową
- > sygnalizacji alarmowej pożaru
- > sygnalizacji włamania
- > wod-kan, ogrzewanie

### **1.6.Zakres ochrony pożarowej budynku**

Ochrona budynku przed skutkami pożaru polega przede wszystkim na zabezpieczeniu życia ludzi . Ponadto ochronie podlegają zbiory muzealne oraz urządzenia i materiały wyposażenia posiadające znaczną wartość materialną.

W związku z powyższym oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami przyjęto ochronę CAŁKOWITĄ budynku (pkt.5.3.3 PKN-CEN/TS 54-14).

Instalacja sygnalizacji pożarowej (SAP) będzie obejmowała wszystkie pomieszczenia budynku z wyłączeniem sanitariatu.

We wszystkich pomieszczeniach nadzorowanych zostaną zainstalowane automatyczne detektory pożaru – czujki dymu i ciepła adresowalne. Przy wszystkich wyjściach z budynku oraz na klatce schodowej zostaną zainstalowane ręczne ostrzegacze pożaru ROP-adresowalne. Instalacja SAP winna być wykonana zgodnie z wymaganiami Specyfikacji Technicznej PKN-CEN/TS 54-14.

### **1.7.Organizacja alarmowania (wg.PKN-CEN/TS 54-14)**

#### **1.7.1.Postępowanie w razie alarmu pożarowego**

W razie pożaru obowiązują ustalenia określone w „Instrukcji Bezpieczeństwa Pożarowego” opracowanego zgodnie z Rozporządzeniem MSWiA z dnia 7.06.2010 w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków.

#### **1.7.2.Użytkowanie obiektu w zależności od pory dnia**

Sposób użytkowania budynku :

Budynek w ciągu dnia otwarty dla pracowników muzeum. W nocy i dni wolne od pracy budynek zamknięty bez dozoru fizycznego.

Obiekt chroniony jest przez całą dobę przez ochronę elektroniczną :

- a) system sygnalizacji alarmowej pożaru
- b) system sygnalizacji włamaniowej

#### **1.7.3.Powiadamianie jednostek Państwowej Straży Pożarnej**

a) Przekazywanie informacji o alarmie pożarowym do MSK PSP odbywać się będzie automatycznie z centrali CSP po wystąpieniu alarmu II stopnia POŻAR.

b) Czas zaalarmowania jednostek PSP od momentu zadziałania czujki będzie wynosił ok.2 mi

c) Czas przybycia JRG PSP z ul.Mochnackiego w Rzeszowie wynosi ok.20 min. Czas ten zostanie ustalony przez PSP w trakcie odbioru instalacji.

#### **1.7.4.Obowiązki i odpowiedzialność personelu po zaistniałym zdarzeniu**

- a) Wg.ustaleń Instrukcji Bezpieczeństwa Pożarowego
- b) Dyrektor kieruje działaniami ratowniczymi do czasu przybycia d-cy Jednostki

## Ratowniczej PSP

### c) Personel podejmuje :

- > próbę gaszenia pożaru za pomocą podręcznego sprzętu gaśniczego (gaśnice, hydranty)
- > ewakuację osób postronnych ze strefy zagrożenia
- > zabezpieczenie szczególnie cennych eksponatów i dokumentacji muzealnej
- > lokalizację miejsca pożaru a w razie potrzeby alarmuje Państwową Straż Pożarną w

Rzeszowie przy pomocy przycisku Ręcznego Ostrzegacza Pożaru (ROP).

### 1.7.5.Zasady postępowania w razie alarmu pożarowego w ciągu dnia, po pracy, w nocy i dniach wolnych od pracy.

Identycznie jak w pkt.1.7.4. przy czym w nocy i dniach wolnych od pracy w pierwszej kolejności alarmowana jest jednostka ratownicza PSP automatycznie przy pomocy transmisji alarmu z centrali sygnalizacji pożarowej CSP.

### 1.7.6.Sposób informowania ludzi o pożarze

a) Alarm I stopnia (wstępny) – sygnalizacja akustyczna i optyczna w centrali CSP dla pracowników obsługi centrali.

b) Alarm II stopnia „POŻAR” – sygnalizacja akustyczna i optyczna przy pomocy sygnalizatorów alarmowych SA wewnątrz i na zewnątrz budynku dla wszystkich osób przebywających w obiekcie oraz transmisja alarmu do MSK PSP w Rzeszowie.

### 1.7.7.Podział budynku na strefy alarmowe

Sygnał alarmowy akustyczny, po wystąpieniu alarmu II stopnia „POŻAR” w centrali CSP powinien być emitowany w obrębie całego budynku, po uaktywnieniu wyjść linii sygnałowych od dowolnej strefy dozorowej.

### 1.7.8.Środki do lokalizacji alarmu (miejsca pożaru)

- a) system adresowalny
- b) informacje tekstowe na wyświetlaczu centrali sygnalizacji pożarowej
- c) pamięć zdarzeń w centrali CSP (wyświetlanie, wydruki)
- d) karty stref dozorowych w pomieszczeniu centrali

## **1.8.Charakterystyka systemu sygnalizacji pożarowej**

Do wczesnego wykrywania zagrożenia pożarowego w obiekcie zaprojektowano system sygnalizacji alarmowej pożaru oparty na analogowej centrali adresowalnej.

Typ centrali – Smart Licht/S INIM Electronics

Tryb pracy systemu – adresowalny

Ilość linii dozorowych – 1

Typ linii dozorowych – pętlowa typu A

Ilość linii sygnałowych – 1

Adresowanie – indywidualne każdego elementu

Alarmowanie – dwustopniowe ( z rozpoznaniem przez obsługę) w trybie pracy „z obsługą”  
-- jednostopniowe w trybie pracy centrali „bez obsługi”

Detektory automatyczne – czujki dwusensorowe dymu i ciepła adresowalne

Ręczne ostrzegacze pożaru ROP – adresowalne

Izolatory zwarć – dwustronne w każdym elemencie liniowym

Sygnalizatory alarmowe – akustyczne i akustyczno-optyczne

Monitoring systemu :

- > transmisja alarmu głównego II stopnia „POŻAR”
  - > transmisja sygnału zbiorczego „USZKODZENIE”
- do Miejskiego Stanowiska Kierowania PSP w Rzeszowie.

### 1.9.Strefy dozorowe

Budynek został podzielony na strefy dozorowe w taki sposób, aby na podstawie wskazań centrali można było ustalić miejsce powstania pożaru. Podział na strefy uwzględnia wewnętrzny rozkład pomieszczeń budynku.

Strefy dozorowe obejmują poszczególne kondygnacje budynku z podziałem na grupy czujek i Ręcznych ostrzegaczy pożaru (ROP).

Strefy dozorowe są wpisane programowo do pamięci centrali CSP

#### Zestawienie stref dozorowych

Numer strefy	Rodzaj elementu	Numer pomieszcz.	Nazwa pomieszczenia Opis	Kondygnacja
01	Czujki	1/7	Pom. gospodarcze	Parter
02	Czujki	1/6 – 1/4	Pom. socjalne - korytarz	Parter
03	Czujki	1/3	Prac. konserwatorska	Parter
04	Czujki	1/2	Podręczny magazyn	Parter
05	Czujki	1/1	Sień	Parter
06	ROP	1/1	Sień	Parter
07	Czujki	01/1 – 01/2	Pom. magazynowe	Piwnica
08	ROP	01/2	Pom. magazynowe	Piwnica
09	Czujki	2/1	Pom. magazynowe	Poddasze
10	Czujka	K	Klatka schodowa	Poddasze
11	ROP	2/1	Pom. magazynowe	Poddasze

### 1.10.Strefy alarmowe

Podział budynku na strefy alarmowe wynika z „Instrukcji bezpieczeństwa pożarowego”. Budynek będzie stanowił jedną strefę alarmową. Sygnał alarmowy akustyczny zostanie wygenerowany po uaktywnieniu wyjść linii sygnałowych lub wyjść modułów liniowych we/wy przez centralę CSP na skutek wywołania alarmu głównego II stopnia „POŻAR” z dowolnej strefy dozorowej w budynku.

### 1.11.Linie dozorowe

Zaprojektowano 1 linię dozorową pętlową obejmującą swym zasięgiem cały budynek. Linia pętlowa jest zasilana obustronnie z centrali CSP a dzięki izolatorom zwarć w każdym elemencie liniowy jest odporna na zwarcia i przerwy w linii. W linii może być zainstalowanych 64 elementów adresowalnych.

### 1.12.Linie sygnałowe

Lina sygnałowa LS z wyjścia sygnałowego centrali zasila sygnalizatory alarmowe zewnętrzne. Sygnalizatory wewnętrzne zasilane będą z pętli dozorowej poprzez moduły we/wy wpięte w pętlę. Ciągłość linii sygnałowych jest nadzorowana przez centralę CSP.

### 1.13. System alarmowania

a) Lokalizacja centrali – pomieszczenie gospodarcze na parterze obok wejścia głównego do budynku (lokalizacja uzgodniona z konserwatorem zabytków).

b) Obsługa centrali - - z obsługą w dzień w godzinach pracy personelu, bez obsługi w nocy i dniach wolnych od pracy.

c) Tryb pracy centrali – „z obsługą lub bez obsługi” z przełączaniem automatycznym wg. zapisanego w centrali programu ( dzień – godz. / dni wolne od pracy, święta ).

d) Warianty alarmowania centrali – dwustopniowe : I stopień – alarm wewnętrzny (dla obsługi) II stopień – alarm główny „POŻAR”

e) Czas na potwierdzenie alarmu I stopnia przez obsługę – T1 = 2 min

f) Czas na rozpoznanie zagrożenia przez obsługę T2 = 4 min

Przekroczenie czasów T1 lub T2 albo naciśnięcie przycisku ROP wywołuje automatycznie alarm główny II stopnia „POŻAR” oraz transmisję alarmu do MSK PSP w Rzeszowie.

Czasy T1 i T2 należy ustalić dokładnie w trakcie prób i odbioru instalacji w uzgodnieniu z KM Państwowej Straży Pożarnej.

g) Sygnalizacja alarmu „POŻAR”

# optyczna na centrali CSP

# tekstowa na wyświetlaczu centrali – lokalizacja alarmującej strefy dozorowej, nr i nazwa pomieszczenia

# opis użytkownika na wyświetlaczu centrali

h) Sygnalizacja alarmowa

Sygnalizacja alarmowa została zaprojektowana jako akustyczna i akustyczno-optyczna przy pomocy sygnalizatorów akustycznych wewnętrznych umieszczonych na każdej kondygnacji budynku oraz zewnętrznych akustyczno-optycznych umieszczonych na elewacji budynku.

Sygnalizatory generują alarm po wystąpieniu w centrali CSP alarmu głównego II stopnia.

i) Powiadomienie Państwowej Straży Pożarnej

Centrala CSP jest przystosowana do przekazywania automatycznie do MSK PSP w Rzeszowie następujących sygnałów :

# alarm główny II stopnia „POŻAR”

# alarm zbiorczy „USZKODZENIE”

Transmisja sygnałów odbywać się będzie przy pomocy Urządzenia Transmisji Alarmów (UTA) w sposób uzgodniony z PSP w Rzeszowie.

### 1.14. INSTALACJA SAP

#### 1.14.1. Centrala sygnalizacji pożarowej CSP

Typ centrali – analogowa adresowalna SmartLight /S

Ilość i typ linii dozorowych – 1 pętlowa

Ilość elementów adresowalnych w pętli dozorowej – maks. 64

Ilość linii sygnałowych – 1

Warianty alarmowania :

a) dwustopniowy w trybie pracy „z obsługą”

b) jednostopniowy w trybie pracy „bez obsługi” oraz przy detekcji ręcznej przez ROP

Sygnalizacja PREALARMU :

> na centrali CSP optycznie i akustycznie

> dodatkowo akustycznie przez sygnalizator SA1 zlokalizowany w pom 1/1 (sień) w celu przywołania personelu przebywającego poza pomieszczeniem centrali.

Tryb pracy centrali – cyfrowy, adresowalny

Wyjście do monitoringu pożarowego – przekaźnikowe „Pożar” oraz „Uszkodzenie”

#### Jednokrotne kasowanie czujki

Jeżeli detektor wykryje przekroczenie wartości progowej (zadymienie, temperatura), zostanie zresetowany przez centralę. Jeżeli w trakcie upływu „czasu potwierdzenia” detektor ponownie wykryje przekroczenie wartości progowej, centrala przejdzie w stan alarmu – jeżeli nie, detektor powróci z powrotem do stanu czuwania. Ustawienie czasu potwierdzenia dla zresetowania detektora wg. „Instrukcji instalacji i programowania” centrali.

#### Rejestrator zdarzeń :

a) pamięć wewnętrzna - 200 zdarzeń ( informacje o stanach elementów liniowych dozorowanie, uszkodzenie, alarm „Pożar”)

b) możliwość wydruku historii zdarzeń w pliku PDF przez komputer PC

#### Zasilanie centrali :

> zasilanie podstawowe – z sieci 230 V AC

> zasilanie rezerwowe – z wewnętrznej baterii akumulatorów 24 V DC 7 Ah

> napięcie robocze centrali – 24 V DC

> czas podtrzymania zasilania 72 h

Monitorowanie sieci zasilającej

Monitorowanie akumulatorów

Lokalizacja centrali – w pomieszczeniu gospodarczym obok wejścia głównego budynku (wg. uzgodnienia z konserwatorem zabytków)

Zasilanie centrali – z rozdzielnicy głównej budynku RG zlokalizowanej obok centrali

#### 1.14.2. Dobór detektorów automatycznych i ROP

Biorąc pod uwagę charakter pomieszczeń i zgromadzonych materiałów oraz przewidywany przebieg pożaru w funkcji czasu ( faza początkowa – tlenie materiału – dym, faza następna – spalanie płomieniowe – znaczny wzrost temperatury ) przyjęto następujące rodzaje detektorów pożarowych :

# czujki punktowe dwusensorowe dymowo – temperaturowe z jednoczesną detekcją dymu i temperatury, przy czym możliwe jest zaprogramowanie każdej czujki indywidualnie w trybie pracy – dymowo-temperaturowa OT, dymowa O, temperaturowa T.

Czujki te charakteryzują się dużą odpornością na fałszywe alarmy.

Czujki posiadają potwierdzenie przydatności w pożarach testowych TF1 – TF5

# ręczne ostrzegacze pożaru ROP adresowalne.

#### 1.14.3. Rozmieszczenie czujek punktowych

Czujki należy mocować w gniazdach bezpośrednio do stropu przy czym przy czym wokół czujki winna być zachowana wolna przestrzeń w promieniu co najmniej 0.5 m ( odległość od belek, konstrukcji, opraw oświetleniowych, regałów itp. ). Musi być również zachowana graniczna wartość promienia działania czujki (maks.dopuszczalna odległość czujki od najdalszego punktu na stropie – 7.5 m wg. A.6.5 PKN-CEN/TS 54-14 ).



#### 1.14.4. Rozmieszczenie ręcznych ostrzegaczy pożarowych ROP

Ręczne ostrzegacze pożarowe należy umieścić przy wyjściach głównych z parteru i piwnicy oraz na klatce schodowej na poddaszu. ROP winien być umieszczony na wysokości 1.6 m od poziomu podłogi.

#### 1.14.5. Sygnalizatory alarmowe

Sygnalizatory alarmowe wewnętrzne typu SA-K5N należy mocować w miejscach uzgodnionych z konserwatorem zabytków. Sygnalizatory zewnętrzne typu SAOZ—Pk mocowane bezpośrednio do ściany na elewacji budynku na wysokości min. 3.5 m od terenu. Miejsca zamontowania uzgodnić z konserwatorem zabytków.

Sygnalizatory wewnętrzne SA1, SA2, SA3 będą zasilane z pętli dozorowej przez moduły we/wy typ EU 311. Moduły należy montować w puszkach instalacyjnych PIP-1A. Uaktywnienie wyjść modułów – przez centralę po przejściu w stan alarmu lub prealarmu (wg. zaprogramowanej opcji).

Sygnalizatory zewnętrzne SAO1, SAO2 zasilane będą bezpośrednio z wyjścia sygnałowego centrali zaprogramowanego naysterowanie alarmem II stopnia.

### **1.15. Okablowanie**

#### 1.15.1. Linie dozorowe

Linie dozorową pętlową zaprojektowano przewodem kabelkowym YnTKSYekw 1x2x0.8mm Przewód niepalniony w ekranie. Kabelek układać w rurkach ochronnych pod tynkiem. Podane na rysunkach przebiegi linii dozorowych są orientacyjne i służą do pokazania wzajemnych powiązań urządzeń instalacji SAP. Dokładne trasy i sposób układania przewodów linii dozorowej ustalić w porozumieniu z użytkownikiem i konserwatorem zabytków.

Kable instalacji SAP należy prowadzić w odległości min. 30 cm od instalacji elektrycznych i innych. Kable należy oznakować co 2 m w celu oznaczenia ich funkcji (także rury ochronne) gdy prowadzone są na tynku oraz w miejscach zbliżenia do innych instalacji – elektrycznej i Sygnalizacji włamania.

Przy wykonywaniu instalacji należy wykorzystać w miarę możliwości istniejące orurowanie. Wszystkie przepusty kablowe przez ściany i stropy należy uszczelnić przed przeniesieniem się ognia (uszczelnienie wykonane w klasie odporności ogniowej odpowiadającej klasie odporności elementów przez które przechodzą). Zastosować przepusty PYRO – SAVE lub analogiczne.

Sposób wykonania instalacji sygnalizacji pożarowej winien być zgodny z wymaganiami Specyfikacji Technicznej PKN-CEN/TS 54-14.

#### 1.15.2. Linie sygnałowe

Linie sygnałowe do zasilania sygnalizatorów alarmowych zewnętrznych należy wykonać przewodem ognioodpornym typu HTKSH – PH90 1x2x1 mm.

Kabelek układać na uchwytych metalowych typu 1015 f-my Bettermann montowanych do ściany przy użyciu tulejek rozporowych metalowych M6 w odstępach co 30 cm.

Sygnalizatory należy przyłączyć do linii sygnałowej przy pomocy puszek instalacyjnych ognioodpornych typu PIP-3A mocowanych do ściany j.w. Przewody i osprzęt stosowany w

instalacji sygnalizacji alarmowej muszą spełniać wymagania podtrzymania funkcji przez co najmniej 30 min.

#### **1.16. Zasilanie centrali sygnalizacji pożarowej CSP**

Zasilanie podstawowe centrali CSP 230 V AC wykonać z rozdzielniczy głównej RG budynku zlokalizowanej obok centrali. Linia zasilająca – przewód typu HDGszo 3x1.15 mm<sup>2</sup>.

Zabezpieczenie linii - wyłącznik nadprądowy S301 – B6. Wyłącznik oznaczyć kolorem czerwonym i opisać : „Zasilanie centrali sygnalizacji pożaru”

Zasilanie rezerwowe centrali CSP -- z baterii akumulatorów 2 x 12 V / 7 Ah mieszczącej się w obudowie centrali. Centrala co 60 s sprawdza sprawność akumulatora. Usterka jest sygnalizowana optycznie na płycie czołowej centrali.

Przełączanie na zasilanie rezerwowe, po zaniku napięcia sieci 230 V AC odbywa się automatycznie.

#### **1.17. Zalecenia dla użytkownika**

- a) Przeszkolić personel (wybrane osoby) do obsługi centrali sygnalizacji pożarowej.
- b) W pomieszczeniu centrali należy umieścić :
  - \* Plan budynku z numeracją i nazwami pomieszczeń
  - \* Karty stref dozorowych
  - \* Instrukcję postępowania w wypadku alarmu pożarowego
  - \* Książkę kontroli systemu sygnalizacji pożarowej
- c) Użytkownik uzgodni z Komendantem Miejskim PSP w Rzeszowie sposób połączenia urządzeń SAP z obiektem komendy.
- d) Po przekazaniu instalacji SAP do eksploatacji należy zlecić, w formie umowy, konserwację systemu wyspecjalizowanej firmie, zgodnie z PKN-CEN/TS 54-14.

#### **1.18. Uwagi ogólne**

**W dokumentacji projektowej, zaprojektowano system sygnalizacji pożarowej na bazie urządzeń SmartLight produkcji INIM Electronics.**

**Wszystkie nazwy własne produktów i materiałów przywołane w dokumentacji projektowej służą określeniu właściwości i wymogów technicznych oraz spełnieniu wymagań estetycznych i innych uzgodnionych z użytkownikiem i konserwatorem zabytków.**

**Z uwagi na realizację inwestycji w warunkach zamówień publicznych dopuszcza się realizację innego systemu. W tym wypadku wykonawca powinien uzyskać zgodę Inwestora oraz Projektanta na zmianę urządzeń na posiadające parametry na poziomie techniczno – jakościowym nie gorszym niż zaprojektowane. Zmiany należy nanieść w dokumentacji powykonawczej i uzgodnić z Rzeczoznawcą ds. zabezpieczeń p.poż.**

1. Ze względu na to, że obiekt jest objęty ochroną konserwatorską wszelkie prace instalacyjne muszą być wykonywane pod nadzorem użytkownika i konserwatora zabytków.

W szczególności dotyczy to układania linii dozorowych i sygnałowych jak też miejsca zamontowania centrali i sygnalizatorów wewnętrznych i zewnętrznych.

2. Należy w miarę możliwości wykorzystać już ułożone rurki instalacyjne przygotowane dla instalacji SAP na etapie wykonywania instalacji elektrycznej.
3. Z uwagi na brak w budynku stałej obsługi centrali należy przeszkolić wybrane osoby personelu do obsługi centrali CSP na poziomie dostępu podstawowego (potwierdzenia przyjęcia alarmu, sprawdzenia zaistniałego zdarzenia, potwierdzenia lub skasowania alarmu ).

**Tab. 1 KONFIGURACJA ELEMENTÓW LINIOWYCH**

Adres	Typ punktu	Opis punktu	Strefa	Opis strefy
1	2	3	4	5
1/01	ED 300	Czujka – pom.1/7	01	Parter – pom.gospodarcze
1/02	ED 300	Czujka - pom.1/6	02	Parter – pom.socjalne
1/03	ED 300	Czujka - pom.1/4	02	Parter - korytarz
1/04	EU 311	Moduł we/wy – p.1/1	01 do 11	Parter – sygnalizator SA1
1/05	ED 300	Czujka – pom.1/3	03	Parter – pracownia konserw.
1/06	ED 300	Czujka – pom.1/2	04	Parter – podr.magazyn
1/07	ED 300	Czujka – pom.1/2	04	Parter – podr.magazyn
1/08	ED 300	Czujka – pom.1/1	05	Parter – sień
1/09	EC 0020	ROP - pom.1/1	06	Parter - sień
1/10	ED 300	Czujka – pom.01/1	07	Piwnica – pom.magazynowe
1/11	ED 300	Czujka – pom.01/1	07	Piwnica – pom.magazynowe
1/12	ED 300	Czujka – pom.01/2	07	Piwnica – pom.magazynowe
1/13	ED 300	Czujka – pom.01/2	07	Piwnica – pom.magazynowe
1/14	EC 0020	ROP - pom.01/2	08	Piwnica – pom.magazynowe
1/15	EU 311	Moduł we/wy - p.01/2	01/11	Piwnica – sygnalizator SA2
1/16	EU 311	Moduł we/wy – p.2/1	01 do 11	Poddasze – sygnalizator SA3
1/17	ED 300	Czujka – pom.2/1	09	Poddasze – pom.magazynowe
1/18	ED 300	Czujka – kl.schod.	10	Poddasze – klatka schodowa
1/19	EC 0020	ROP - pom.2/1	11	Poddasze – klatka schodowa
1/20	EM 344R	Moduł we/wy – p.2/1		Poddasze – pom.magazynowe
1/21	ED 300	Czujka – pom.2/1	09	Poddasze – pom.magazynowe

Powyższa tabela powinna być uaktualniona po skonfigurowaniu automatycznym systemu przez centralę z uwzględnieniem rzeczywistej topologii urządzeń.

Opracował :

mgr inż. Czesław Witek ..... 

**Tab. 2 ZESTAWIENIE ELEMENTÓW SYSTEMU**

Nazwa elementu	Typ urządzenia	Jedn.	Ilość
2	3	4	5
Urządzenia			
Centrala sygnalizacji pożarowej 1 pętlowa analogowa adresowalna	SmartLight /S	kpl	1
Czujka multisensorowa dymu i ciepła	ED 300	szt.	14
Gniazdo czujki	EB 0010	szt.	14
Ręczny ostrzegacz poż. adresowalny	EC 0020	szt.	3
Moduł we/wy adresowalny	EU 311	szt.	3
Moduł we/wy adresowalny	EM 344R	szt.	1
Sygnalizator akustyczny	SA - K5N	szt.	3
Sygnalizator akustyczno - optyczny zew.	SAOZ-Pk	szt.	2
Puszka instalacyjna z bezpiecznikiem	PIP-3AN	szt.	1
Puszka instalacyjna	PIP-1AN	szt.	3
Puszka instalacyjna SCAME SCABOX	685.006	szt.	1
Oprzewodowanie			
Kabelek YnTKSYekw	1x2x0,8 mm	m	300
Kabelek ognioodporny HTKSH PH 90	1x2x1 mm <sup>2</sup>	m	30
Kabelek ognioodporny HDGs	3x1.5 mm <sup>2</sup>	m	10

**Tab. 2 ZESTAWIENIE ELEMENTÓW SYSTEMU**

Nazwa elementu	Typ urządzenia	Jedn.	Ilość
2	3	4	5
Urządzenia			
Centrala sygnalizacji pożarowej 1 pętlowa analogowa adresowalna	SmartLight /S	kpl	1
Czujka multisensorowa dymu i ciepła	ED 300	szt.	14
Gniazdo czujki	EB 0010	szt.	14
Ręczny ostrzegacz poż.adresowalny	EC 0020	szt.	3
Moduł we/wy adresowalny	EU 311	szt.	3
Moduł we/wy adresowalny	EM 344R	szt.	1
Sygnalizator akustyczny	SA - K5N	szt.	3
Sygnalizator akustyczno - optyczny zew.	SAOZ-Pk	szt.	2
Puszka instalacyjna z bezpiecznikiem	PIP-3AN	szt.	1
Puszka instalacyjna	PIP-1AN	szt.	3
Puszka instalacyjna SCAME SCABOX	685.006	szt.	1
Oprzewodowanie			
Kabelek YnTKSYekw	1x2x0,8 mm	m	300
Kabelek ognioodporny HTKSH PH 90	1x2x1 mm <sup>2</sup>	m	30
Kabelek ognioodporny HDGs	3x1.5 mm <sup>2</sup>	m	10



## ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA Nr 2415/2015

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej  
(Dz. U. z 2009 r. nr 178, poz. 1380, z późn. zm.)

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej  
im. Józefa Tuliszkowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

**VIDICON Sp. z o. o.**  
ul. Bema 7-9  
50-265 Wrocław

stwierdza, że wyrób: **Centrala sygnalizacji pożarowej oraz sterująca urządzeniami przeciwpożarowymi typu SmartLIGHT/S oraz SmartLIGHT/G z modułem gaszenia typu SmartLetLooseONE**

produkowany przez: **INIM Electronics  
Via Fosso Antico-Centobuchi  
63033 Montepandone, Republika Włoska**

w zakładzie produkcyjnym: **INIM Electronics  
Via Fosso Antico-Centobuchi  
63033 Montepandone, Republika Włoska**

spełnia wymagania: **pkt. 10.1, 12.1 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002), wprowadzonego rozporządzeniem zmieniającym z dnia 27 kwietnia 2010 r. (Dz. U. Nr 85, poz. 553)**

### Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 3271/2015 z dnia 24.04.2015 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 1272/BA/15 z dnia 11.06.2015 r. wykonane w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej (BA) CNBOP-PIB oraz nr 44AO00024.4 z dnia 11.09.2014 r., nr 44AO00024.5 z dnia 11.09.2014 r., nr 44AO00084 z dnia 11.09.2014 r. wykonanych w IMQ

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 2415/DC/CNBOP-PIB/2015.

Okres ważności świadectwa:

od 09.07.2015 r.

do 08.07.2020 r.

DYREKTOR CNBOP-PIB

brzg. dr inż. Dariusz Wróblewski



Józefów, dnia: 9 lipca 2015 r.

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-0222

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**SmartLight/S**

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

**Centrale sygnalizacji pożarowej z zasilaczami,  
przeznaczone do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach**

Producent:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.****Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Monteprandone (AP) - Italy**

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

**System 1**

Norma zharmonizowana:

**EN 54-2:1997 + A1:2006****EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006**

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

**IMQ S.p.A., Nr. 0051**

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
<b>Skuteczność w warunkach pożarowych</b>				
<b>Wymagania ogólne</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<b>Wymagania ogólne dot. sygnalizacji</b>	<b>SPEŁNIA</b>		5	
<b>Stan alarmowania pożarowego</b>	<b>SPEŁNIA</b>		7	
<b>Skuteczność zasilacza</b>				
<b>Wymagania ogólne</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
<b>Funkcjonalność</b>	<b>SPEŁNIA</b>		5	
<b>Materiały, konstrukcja i wykonanie</b>	<b>SPEŁNIA</b>		6	
<b>Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar)</b>				
<b>Odbiór i przetwarzanie sygnałów alarmowych</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	7.1	
<b>Wyjście związane ze stanem alarmowania</b>	<b>SPEŁNIA</b>		7.7	
<b>Pożarowe urządzenia alarmowe (opcja z wymaganiami)</b>	<b>SPEŁNIA</b>		7.8	
<b>Urządzenie transmisji alarmów pożarowych (opcja z wymaganiami)</b>	<b>SPEŁNIA</b>		7.9	
<b>Opóźnienia sygnałów na wyjściach (opcja z wymaganiami)</b>	<b>SPEŁNIA</b>		7.11	
<b>Alarmowanie współzależne (opcja z wymaganiami)</b>	<b>SPEŁNIA</b>		7.12	Typu A
<b>Niezawodność eksploatacyjna</b>				
<b>Wymagania ogólne</b>	<b>SPEŁNIA</b>	EN 54-2:1997 + A1:2006	4	
<b>Wymagania ogólne dot. sygnalizacji</b>	<b>SPEŁNIA</b>		5	
<b>Stan dozoru</b>	<b>SPEŁNIA</b>		6	
<b>Stan alarmowania pożarowego</b>	<b>SPEŁNIA</b>		7	
<b>Stan uszkodzenia</b>	<b>SPEŁNIA</b>		8	
<b>Sygnały uszkodzeniowe z punktów (opcja z wymaganiami)</b>	<b>SPEŁNIA</b>		8.3	
<b>Stan zablokowania</b>	<b>SPEŁNIA</b>		9	
<b>Stan testowania (opcja z wymaganiami)</b>	<b>SPEŁNIA</b>		10	
<b>Standardowy interfejs wejście/wyjście (opcja z wymaganiami)</b>	<b>NPD</b>		11	
<b>Wymagania dotyczące konstrukcji</b>	<b>SPEŁNIA</b>		12	

Dodatkowe wymagania konstrukcyjne dotyczące central sterowanych programowo	SPEŁNIA		13	
Znakowanie	SPEŁNIA		14	
Wymagania ogólne	SPEŁNIA		4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
Dokumentacja	SPEŁNIA		7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
<b>Trwałość niezawodności działania:</b>				
<b>odporność na działanie ciepła</b>				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.4	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
<b>Trwałość niezawodności działania:</b>				
<b>odporność na wibracje</b>				
Udary (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.6	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.7	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.15	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
<b>Trwałość niezawodności działania:</b>				
<b>stabilność elektryczna</b>				
Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	od 15.8 do 15.13	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	
<b>Trwałość niezawodności działania:</b>				
<b>odporność na wilgoć</b>				
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.5	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-2:1997 + A1:2006	15.14	
	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:



Baldovino Ruggieri  
(Dyrektor Naczelny)

w Montepreandone, dnia 07/11/2014



# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Zgodnie z Rozporządzeniem dla Wyrobów Budowlanych (UE) Nr 305/2011

Nr 0832-CPD-1446

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**ED300**

2. Numer typu (modelu) wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:

**ED300**

Gniazdo(a): **EB0010** (gniazdo standardowe)

**EB0020** (gniazdo z przekaźnikiem)

3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

*Inteligentna analogowa adresowalna wielokryteriowa czujka optyczna dymu i ciepła (Klasy P) z izolatorem zwarcia przeznaczona do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach*

4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

**INIM Electronics S.r.l.**

**Via Fosso Antico s.n. - Località Centobuchi - 63076 - Monteprandone - AP - ITALY**

5. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:

**System 1**

6. Dla wyrobu budowlanego, określonego w pkt 1, który objęty jest zakresem następujących norm zharmonizowanych:

**EN 54-5:2000 + A1:2002**

**EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006**

**EN 54-17:2005**

Jednostka Notyfikowana

**BRE Global Limited incorporating BRE Testing, Nr 0832**

przeprowadziła

- i) ustalenie typu wyrobu na podstawie badań typu (w tym pobierania próbek), obliczeń typu, tabelarycznych wartości, opisowej dokumentacji wyrobu;*
- ii) wstępnej inspekcji zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji;*
- iii) stałego nadzoru, oceny i ewaluacji zakładowej kontroli produkcji;*

w Systemie 1

i wydała **Certyfikat Zgodności Nr 0832-CPD-1446**

7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Wszystkie wymagania w tym Zasadnicze Charakterystyki i odpowiednie właściwości użytkowe dla zastosowania lub zastosowań wskazanych w pkt 3 określono w sposób opisany w hEN i podano w poniższej tabeli


Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi	
<b>Nominalne warunki uruchomienia/ Czułość, opóźnienie reakcji i skuteczność w warunkach pożarowych</b>					
Klasyfikacja	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.2	Klasy A1R lub B	
Położenie elementów czułych na ciepło	SPELNING		4.3		
Zależność kierunkowa	SPELNING		5.2		
Statyczna temperatura zadziałania	SPELNING		5.3		
Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania	SPELNING		5.4		
Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C	SPELNING		5.5		
Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco)	SPELNING		5.6		
Odtwarzalność	SPELNING		5.8		
Badanie czujek oznaczonych dodatkowo literą R	SPELNING		6.2		
Reakcja na wolno rozwijające się pożary	SPELNING		EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.8	
Powtarzalność	SPELNING	5.2			
Zależność kierunkowa	SPELNING	5.3			
Odtwarzalność	SPELNING	5.4			
Odporność na ruch powietrza (odporność)	SPELNING	5.6			
Odporność na oślnienie (odporność)	SPELNING	5.7			
Czułość pożarowa	SPELNING	5.18			
<b>Skuteczność w warunkach pożarowych</b>					
Odtwarzalność	SPELNING	EN 54-17:2005		5.2	
<b>Niezawodność eksploatacyjna</b>					
Wskaźnik zadziałania	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.4		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.2		
Podłączanie urządzeń pomocniczych	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.5		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.3		
Monitorowanie czujek odłączalnych	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.6		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.4		
Nastawy fabryczne	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.7		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.5		
Regulacja progu czułości w miejscu zainstalowania	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.8		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.6		
Ochrona przed wnikaniem ciał obcych	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.7		
Znakowanie	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.9		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.9		
Dokumentacja techniczna	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.10		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.10		
Wymagania dodatkowe dot. czujek regulowanych programowo	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	4.11		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	4.11		
Wymagania	SPELNING	EN 54-17:2005	4		
<b>Tolerancja napięcia zasilania</b>					
Zmiany parametrów zasilania (odporność)	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.7		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.5		
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła</b>					
Zimno (odporność)	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.9		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.9		
	SPELNING	EN 54-17:2005	5.5		
Suche gorąco (odporność)	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.8		
	SPELNING	EN 54-17:2005	5.4		
Suche gorąco (wytrzymałość)	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.10		
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje</b>					
Udary pojedyncze (odporność)	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.14		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.13		
	SPELNING	EN 54-17:2005	5.9		
Uderzenie (odporność)	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.15		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.14		
	SPELNING	EN 54-17:2005	5.10		
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.16		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.15		
	SPELNING	EN 54-17:2005	5.11		
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPELNING	EN 54-5:2000 + A1:2002	5.17		
	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.16		
	SPELNING	EN 54-17:2005	5.12		
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć</b>					
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPELNING	EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006	5.10		

Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005	5.12 5.11 5.7	
Wilgotne gorąco cykliczne (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-17:2005	5.11 5.6	
<b>Trwałość niezawodności działania:</b>				
<b>odporność na korozję</b>				
Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość)	SPEŁNIA SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005	5.13 5.12 5.8	
<b>Trwałość niezawodności działania:</b>				
<b>stabilność elektryczna</b>				
Kompatybilność elektryczna (odporność)	SPEŁNIA SPEŁNIA SPEŁNIA	EN 54-5:2000 + A1:2002 EN 54-7:2000 + A1:2002 + A2:2006 EN 54-17:2005	5.18 5.17 5.3, 5.13	

8. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 7.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisał:



Baldovino Ruggieri  
(Dyrektor Naczelny)

Monteprandone, 27/06/2013

inim  
ELECTRONICS



AC 063

# CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOŻAROWEJ

im. Józefa Tuliszkowskiego

## PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY

05-420 Józefów k/Olwocka, ul. Nadwiślańska 213



### ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

**Nr 2419/2015**

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej  
(Dz. U. z 2009 r. nr 178, poz. 1380, z późn. zm.)

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej  
im. Józefa Tuliszkowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

**VIDICON Sp. z o. o.**

ul. Bema 7-9

50-265 Wrocław

stwierdza, że wyrób:

**Ręczny ostrzegacz pożarowy typu EC0020 i IC0020**

produkowany przez:

**INIM Electronics**

**Via Fosso Antico-Centobuchi**

**63033 Monteprendone, Republika Włoska**

w zakładzie produkcyjnym:

**INIM Electronics**

**Via Fosso Antico-Centobuchi**

**63033 Monteprendone, Republika Włoska**

spełnia wymagania:

pkt. 10.5 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002), wprowadzonego rozporządzeniem zmieniającym z dnia 27 kwietnia 2010 r. (Dz. U. Nr 85, poz. 553)

#### Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 3269/2015 z dnia 24.04.2015 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 1273/BA/15 z dnia 08.06.2015 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarnej BA CNBOP-PIB oraz nr TE275491 z dnia 05.03.2013 r. wykonanych w BRE Global.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 2419/DC/CNBOP-PIB/2015.

Okres ważności świadectwa:

od 09.07.2015 r.

do 08.07.2020 r.

DYREKTOR CNBOP-PIB

bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski



Józefów, dnia: 9 lipca 2015 r.

Strona 1/2

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Zgodnie z Rozporządzeniem dla Wyrobów Budowlanych (UE) Nr 305/2011

Nr. 0832-CPR-F0443

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**EC0020**

2. Numer typu (modelu) wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:

**EC0020**

3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

**Adresowalny typu A resetowalny ręczny ostrzegacz pożarowy z izolatorem zwarcia do zastosowań wewnątrz budynków przeznaczony do systemów sygnalizacji pożarowej instalowanych w budynkach**

4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.**

**Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - ITALY**

5. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:

**System 1**

6. Dla wyrobu budowlanego, określonego w pkt 1, który objęty jest zakresem następujących norm zharmonizowanych:

**EN 54-11:2001 + A1:2005**

**EN 54-17:2005**

Jednostka Notyfikowana

**BRE Global Limited, Nr. 0832**

przeprowadziła

- i) *ustalenie typu wyrobu na podstawie badań typu (w tym pobierania próbek), obliczeń typu, tabelarycznych wartości, opisowej dokumentacji wyrobu;*
- ii) *wstępnej inspekcji zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji;*
- iii) *stałego nadzoru, oceny i ewaluacji zakładowej kontroli produkcji;*

w Systemie 1

i wydała **certyfikat stałości właściwości użytkowych Nr. 0832-CPR-F0443**

7. Deklarowane właściwości użytkowe:

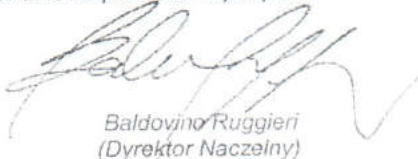
Wszystkie wymagania w tym Zasadnicze Charakterystyki i odpowiednie właściwości użytkowe dla zastosowania lub zastosowań wskazanych w pkt 3 określono w sposób opisany w hEN i podano w poniższej tabeli

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
<b>Nominalne warunki uruchomienia/ Czułość i skuteczność w warunkach pożaru</b>				
Stan alarmowania	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	4.3.2	
Wskaźniki stanu alarmowania	SPEŁNIA		4.4	
Aspekty bezpieczeństwa	SPEŁNIA		4.7.1	
Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem	SPEŁNIA		4.7.4	
Badanie działania	SPEŁNIA		5.2	
Badanie funkcjonalności	SPEŁNIA		5.3	
Odtwarzalność	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.2	
<b>Niezawodność eksploatacyjna</b>				
Znakowanie i dokumentacja techniczna	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	4.2	
Stan dozorowania	SPEŁNIA		4.3.1	
Wyposażenie do kasowania	SPEŁNIA		4.5	
Wyposażenie do testowania	SPEŁNIA		4.6	
Kształt, wymiary i barwy	SPEŁNIA		4.7.2	
Symbole i napisy	SPEŁNIA		4.7.3	
Kategoria środowiskowa	SPEŁNIA		4.7.5	do użytku wewnętrznego
Wymagania dodatkowe dotyczące ręcznych ostrzegaczy pożarowych sterowanych programowo	SPEŁNIA		4.8	
Badanie wyposażenia do testowania	SPEŁNIA		5.4	
Badanie niezawodności – trwałość	SPEŁNIA		5.5	
Wymagania	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	4	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła</b>				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.9	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.5	
Suche gorąco (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.7	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.4	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje</b>				
Udary pojedyncze (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.14	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.9	
Uderzenie (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.15	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.10	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.16	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.11	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.17	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.12	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć</b>				
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.12	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.7	
Wilgotne gorąco cykliczne (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.10	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.6	
<b>Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję</b>				
Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość)	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.13	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.8	
<b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna</b>				
Kompatybilność elektromagnetyczna	SPEŁNIA	EN 54-11:2001 + A1:2005	5.6, 5.18	
	SPEŁNIA	EN 54-17:2005	5.3, 5.13	

8. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 7.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

W imieniu producenta podpisał:



Baldovino Ruggieri  
(Dyrektor Naczelny)

Monteprandone, 14/02/2014

## BRE Global Limited & LPCB

Bucknalls Lane, Garston, Watford, Hertfordshire, Zjednoczone Królestwo WD25 9XX  
Telefon: +44 (0) 1923 664100 Faks: +44 (0) 1923 664603, e-mail: enquiries@breglobal.co.uk strona www: www.breglobal.co.uk

# CERTYFIKAT ZGODNOŚCI WE

## 0832 – CPD – 1452

Zgodnie z Dyrektywą 89/106/EWG Rady Wspólnot Europejskich z dnia 21 grudnia 1988 w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do wyrobów budowlanych (Dyrektywą Budowlaną - CPD), zmieniona Dyrektywą 93/68/EWG Rady Wspólnot Europejskich z dnia 22 lipca 1993, zadeklarowane zostało, że wyrób budowlany

EU311 analogowy adresowany moduł Micro wejście/ wyjście do stosowania w systemach przeciwpożarowych i alarmowych  
(Warunki użytkowania produktu zawarte zostały w załączonym aneksie)

wprowadzony na rynek przez

INIM Electronics s.r.l.

via Fosso Antico – Loc. Centobuchi, 63033 MONTEPRADONE (AP) WŁOCHY

i wyprodukowany w fabryce

INIM Electronics s.r.l.

via Fosso Antico – Loc. Centobuchi, 63033 MONTEPRADONE (AP) WŁOCHY

został poddany przez producenta zakładowej kontroli produkcji oraz dalszemu badaniu prób pobranych w zakładzie zgodnie z określonym planem badań. Początkowe badanie typu w zakresie istotnych cech wyrobu, początkowa kontrola i stały nadzór nad fabryką oraz zakładową kontrolą produkcji oraz ciągłe badanie, ocena i zatwierdzanie zakładowej kontroli produkcji zostały przeprowadzone przez zatwierdzony organ BRE Global Limited.

Niniejszy certyfikat zaświadcza, że zastosowano wszystkie przepisy w zakresie potwierdzenia zgodności (Poziom 1) i osiągnięte w Załączniku ZA do normy

EN 54 – 18:2005 Systemy sygnalizacji pożarowej – Urządzenia wejścia/ wyjścia  
EN 54 – 17:2005 Systemy sygnalizacji pożarowej – Izolatory zwarcie

oraz, że niniejszy wyrób spełnia wszystkie określone wymagania.

Niniejszy certyfikat został najpierw wydany w dniu 08.11.2010 r. i pozostaje ważny dopóki wyrób jest produkowany, a warunki określone w przytoczonej zharmonizowanej specyfikacji technicznej dotyczące warunków produkcji w zakładzie



lub zakładowa kontrola produkcji lub warunki produkcji w zakładzie (FPC) jako takie nie zostaną w sposób istotny zmienione i zachowana została wymagana coroczna ocena FPC.

-//- podpis nieczytelny

Martin McCullagh  
Dyrektor ds. Certyfikacji  
w imieniu i na rzecz BRE Global Limited

Data wydania: 08.11.2010 r.  
Numer wydania: 1  
Strona 1 z 2

Niniejszy certyfikat pozostaje własnością BRE Global limited i zostaje wydany zgodnie z warunkami i postanowieniami oraz jest utrzymywany i ma moc obowiązującą zgodnie z regularnymi audytami Warunków Produkcji w Zakładzie. W celu sprawdzenia autentyczności niniejszego certyfikatu, należy odwiedzić naszą stronę internetową lub skontaktować się z naszą firmą.

(strona -2-)

## **BRE Global Limited & LPCB**

Bucknalls Lane, Garston, Watford, Hertfordshire, Zjednoczone Królestwo WD25 9XX  
Telefon: +44 (0) 1923 664100 Faks: +44 (0) 1923 664603, e-mail: enquiries@breglobal.co.uk strona www: www.breglobal.co.uk

### **Aneks do Certyfikatu zgodności WE 0832 – CPD – 1452**

Szczegóły i warunki użytkowania EU311 analogowego adresowanego modułu Micro wejście/ wyjście wprowadzonego do obrotu przez INIM Electronics s.r.l. via Fosso Antico – Loc. Centobuchi, 63033 MONTEPRADONE (AP) WŁOCHY są następujące:

Przeznaczony do stosowania zgodnie z instrukcją instalacji dostawcy oraz w połączeniu z następującymi gniazdami, urządzeniami pomocniczymi, sygnalizacjami dźwiękowymi i ustawieniami wrażliwości (tam gdzie ma to zastosowanie):

-//- podpis nieczytelny

Martin McCullagh  
Dyrektor ds. Certyfikacji  
w imieniu i na rzecz BRE Global Limited

Data wydania: 08.11.2010 r.  
Numer wydania: 1  
Strona 2 z 2

Niniejszy certyfikat pozostaje własnością BRE Global limited i zostaje wydany zgodnie z warunkami i postanowieniami oraz jest utrzymywany i ma moc obowiązującą zgodnie z regularnymi audytami Warunków Produkcji w Zakładzie. W celu sprawdzenia autentyczności niniejszego certyfikatu, należy odwiedzić naszą stronę internetową lub skontaktować się z naszą firmą.

\*\*\*\*\*

Tłumaczenie z oryginału. Tłumaczenie z języka angielskiego. Zaświadczam zgodność tego tłumaczenia z przedstawionym mi dokumentem angielskim. Agnieszka Kaflińska, tłumacz przysięgły języka angielskiego. Hość stron: 4  
Łódź, 18.09. 2012. Repertorium nr 48712

Agnieszka Kaflińska





**ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA  
Nr 2013/2014**

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej  
(Dz. U. z 2009 r. Nr 178, poz. 1380, z późn. zm.)

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej  
im. Józefa Tuliszkowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

**W2 Włodzimierz Wyrzykowski**  
**ul. Czajcza 6**  
**86-005 Białe Błota**

stwierdza, że wyrób: **Sygnalizator akustyczno-optyczny typu SAOZ-Pk**

produkowany przez: **W2 Włodzimierz Wyrzykowski**  
**ul. Czajcza 6**  
**86-005 Białe Błota**

w zakładzie produkcyjnym: **W2 Włodzimierz Wyrzykowski**  
**ul. Czajcza 6**  
**86-005 Białe Błota**

spełnia wymagania: **pkt. 11.4 oraz 11.5 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002), wprowadzonego rozporządzeniem zmieniającym z dnia 27 kwietnia 2010 r. (Dz. U. Nr 85, poz. 553)**

**Dokumentacja:**

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 2272/2013 z dnia 13.03.2013 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 82/BA/13 z dnia 16.04.2013 r. oraz 99/BA/13 z dnia 16.04.2013 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej BA CNBOP-PIB.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 2013/DC/CNBOP-PIB/2014.

Okres ważności świadectwa: **od 10.03.2014 r.** do **09.03.2019 r.**

DYREKTOR CNBOP-PIB

inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia 10 marca 2014 r.

## ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

Nr 1461/2013

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej  
(Dz. U. z 2009 r. Nr 178, poz. 1380, z późn. zm.)

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej  
im. Józefa Tuliszkowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek :

**W2 Włodzimierz Wyrzykowski**

**ul. Czajcza 6**

**86-005 Białe Błota**

stwierdza, że wyrób: **Sygnalizator akustyczny typu SA-KSN**

produkowany przez: **W2 Włodzimierz Wyrzykowski**  
**ul. Czajcza 6**  
**86-005 Białe Błota**

w zakładzie produkcyjnym: **W2 Włodzimierz Wyrzykowski**  
**ul. Czajcza 6**  
**86-005 Białe Błota**

spełnia wymagania: **pkt. 11.4 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002), wprowadzonego rozporządzeniem zmieniającym z dnia 27 kwietnia 2010 r. (Dz. U. Nr 85, poz. 553)**

### Dokumentacja:

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 2063/2012 z dnia 22.10.2012 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 6144/BA/12 z dnia 05.12.2012 r. wykonanych w Zespole Laboratoriów Sygnalizacji Alarmu Pożaru i Automatyki Pożarniczej BA CNBOP-PIB.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 1461/DC/CNBOP-PIB/2013.

Okres ważności świadectwa: od 15.01.2013 r. do 14.01.2018 r.

DYREKTOR CNBOP-PIB

  
mł. brg. dr inż. Dariusz Wróblewski

Józefów, dnia: 15 stycznia 2013 r.



AC 063

# CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOŻAROWEJ

*im. Józefa Tuliszowskiego***PAŃSTWOWY INSTYTUT BADAWCZY**

05-420 Józefów k/Otwocka, ul. Nadwiślańska 213



## ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA

**Nr 2503/2015**

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej  
(Dz. U. z 2009 r. nr 178, poz. 1380, z późn. zm.)

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej  
im. Józefa Tuliszowskiego - Państwowy Instytut Badawczy na wniosek:

**Celina Bitner Zakłady Kablowe BITNER**

ul. Friedleina 3/3

30-009 Kraków

stwierdza, że wyrób: **Telekomunikacyjne kabie stacyjne do instalacji przeciwpożarowych typu YnTKSY, YnTKSYekw i YnTKSXekw**

produkowany przez: **Celina Bitner Zakłady Kablowe BITNER  
ul. Friedleina 3/3  
30-009 Kraków**

w zakładzie produkcyjnym: **Celina Bitner Zakłady Kablowe BITNER  
Zakład produkcyjny w Trzyciążu  
32-353 Trzyciąż 165, k. Krakowa**

spełnia wymagania: **pkt. 14.1 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002), wprowadzonego rozporządzeniem zmieniającym z dnia 27 kwietnia 2010 r. (Dz. U. Nr 85, poz. 553)**

**Dokumentacja:**

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 3468/2015 z dnia 29.09.2015 r.
2. Sprawozdania z badań nr 639-2/2005 z dnia 09.12.2005 r., 639-3/2005 z dnia 09.12.2005 r., 1358/2009 z dnia 20.02.2010 r., 2502-ZLK/2012 z dnia 31.01.2012 wykonane przez Instytut Technik Innowacyjnych EMAG oraz sprawozdanie nr 00017B/1/2013 z dnia 17.01.2013 r. wykonane przez EVPU a.s. Nova Dubnica.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 2503/DC/CNBOP-PIB/2015.

Okres ważności świadectwa: od **20.11.2015 r.** do **26.10.2020 r.**

DYREKTOR CNBOP-PIB

wz. p.o. Zastępca Dyrektora ds. Badań i Rozwoju  
mgr Sylwia Krawczyńska



Józefów, dnia: 20 listopada 2015 r.

Strona 1/2

Zastępuje świadectwo dopuszczenia nr 2503/2015 z dnia 23.10.2015 r.

DC/D-21/03.10.2011



## **ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA**

**Nr 0958/2011**

Na podstawie art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej  
(Dz. U. z 2009 r. Nr 178, poz. 1380, z późn. zm.)

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpożarowej na wniosek :

**Zakłady Kablowe Bitner Celina Bitner  
ul. Friedleina 3/3  
30-009 KRAKÓW**

stwierdza, że wyrób: **Kable elektroenergetyczne, bezhalogenowe ognioodporne do instalacji przeciwpożarowych typu: HDGs, HDGs ekwf, HLGs, HLGs ekwf (FE180) PH 90 E30-E90**

produkowany przez: **Zakłady Kablowe Bitner Celina Bitner  
ul. Friedleina 3/3  
30-009 KRAKÓW**

w zakładzie produkcyjnym **Zakłady Kablowe Bitner Celina Bitner  
ul. Friedleina 3/3  
30-009 KRAKÓW**

spełnia wymagania: **pkt. 14.2 załącznika do rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 20 czerwca 2007 r. w sprawie wykazu wyrobów służących zapewnieniu bezpieczeństwa publicznego lub ochronie zdrowia i życia oraz mienia, a także zasad wydawania dopuszczenia tych wyrobów do użytkowania (Dz. U. Nr 143, poz. 1002), wprowadzonego rozporządzeniem zmieniającym z dnia 27 kwietnia 2010 r. (Dz. U. Nr 85, poz. 553)**

### **Dokumentacja:**

1. Wniosek o przeprowadzenie procesu dopuszczenia wyrobu numer 1341/2011 z dnia 15.04.2011 r.
2. Sprawozdanie z badań nr 714-1/2006; 714-2/2006 z dnia 28.04.2006 r., 2235-ZLK/2011 z dnia 18.05.2011 r. wykonane w Instytucie Technik Innowacyjnych EMAG – Centrum Badań i Certyfikacji, Nr B3430, B3431, B3432, B3433, B3434, B3436, B3437, B3438, B3439, B3440 z dnia 21.04.2006, Nr B3482 z dnia 01.08.2006 r. wykonane w EVPÚ a.s. oraz FIRES-JR-016-11-NURE z dnia 21.03.2011 r., FIRES-CR-159-10-AUPE z dnia 30.11.2010 r. wykonane w . FIRES s.r.o.

Świadectwo jest ważne pod warunkiem przestrzegania przez wnioskodawcę wymagań zawartych w umowie nr 0958/DC/CNBOP/2011.

Okres ważności świadectwa:

od 10.06.2011 r.

do 09.06.2016 r.

DYREKTOR  
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZEGO  
OCHRONY PRZECIWPÓŻAROWEJ

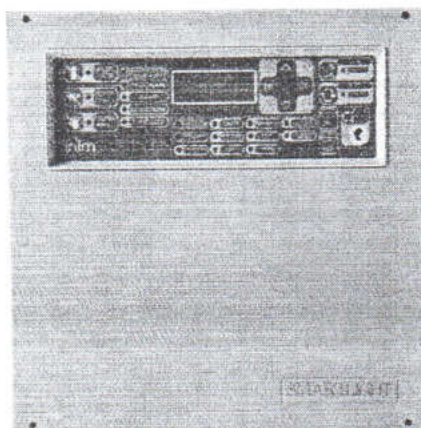
mt. brvg. dr inż. Dariusz Wróblewski



Józefów, dnia: 10 czerwca 2011 r.

# SMARTLIGHT/S

ADRESOWALNA CENTRALA Z JEDNĄ PĘTLĄ  
OBSŁUGUJE DO 64 URZĄDZEŃ W PĘTLI I DO 15 STREF



## Specyfikacja

Jednopętlowa, adresowalna centrala przeciwpożarowa
Zgodność z normą EN54-2/54-4
Zgodność z normą EN12094-1 (Moduł gaszenia)
Technologia OpenLoop
Technologia Versa++ (do zmian czułości oraz trybów pracy czujników)
Technologia LoopMap (automatyczna rekonstrukcja okablowania i możliwości adresowania)
Do 64 urządzeń
Do 16 stref
Zarządzane systemem gaszenia przez SmartLetLoose/ONE (zgodność z EN12094-1) (moduł dodatkowy)
Zapewnia wsparcie dla 4 terminali wyniesionych
1 nadzorowane wyjście alarmowe (NAC)
1 wyjście dla aktywacji Dialera
1 nadzorowane wyjście usterki
1 przekaźnikowe, bezpotencjałowe wyjście usterki

# SMARTLIGHT/S

ADRESOWALNA CENTRALA Z JEDNĄ PĘTLĄ  
OBSŁUGUJE DO 64 URZĄDZEŃ W PĘTLI I DO 15 STREF

1 dodatkowe wyjście zasilające
Przełącznik do odłączenia akumulatorów przy zbyt intensywnym rozładowaniu
Samo-wprowadzanie (dla urządzeń w pętli)
Samo-adresowanie (dla urządzeń w pętli)
Podświetlany graficzny wyświetlacz dla łatwego zarządzania/użytkownika
Klawisze nawigacyjne do łatwego dostępu do funkcji wyświetlanych graficznie
Klawisze szybkiego dostępu (Wycisz, Reset, Ewakuacja, Weryfikacja)
Szyna RS485 do komunikacji z terminalami wyniesionymi
Brzęczyk (zapewniający sygnały dźwiękowe)
RS232 do ściągania/wysyłania danych
Oprogramowanie pracujące pod Windows
Łatwe programowanie z poziomu panelu centrali
Klucz dostępu dla funkcji 2 poziomu (zgodny z EN54-2)
Złącze zasilacz do podłączenia sondy termicznej
Testowanie wydajności akumulatora
Metalowa obudowa
Zasilanie główne 230V AC ± 10%
Zasilacz impulsowy / ładowanie akumulatorów 2,1A @ 27.6V DC
Miejsce na dwa akumulatory 12V, 7Ah
Wymiary (WxSxG): 325x325x80mm
Masa (bez akumulatorów): 3Kg
Maksymalny pobór prądu przez urządzenia zewnętrzne (moduły i inne urządzenia centrali) 1,43A

# VIDICON®

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Dotyczy:

EU311

Na podstawie posiadanych atestów i oświadczeń uzyskanych przez nas od producenta/dystrybutora oświadczamy, że w/w sprzęt posiada następujące normy/atesty europejskie obowiązujące w Polsce:

EN 54 - 18: 2005

EN 54 - 17: 2005

Importer: Vidicon Sp. z o.o.  
ul. Powązkowska 15, 01-797 Warszawa  
ul. Bema 7-9, 50-265 Wrocław

Data: 30.08.2012

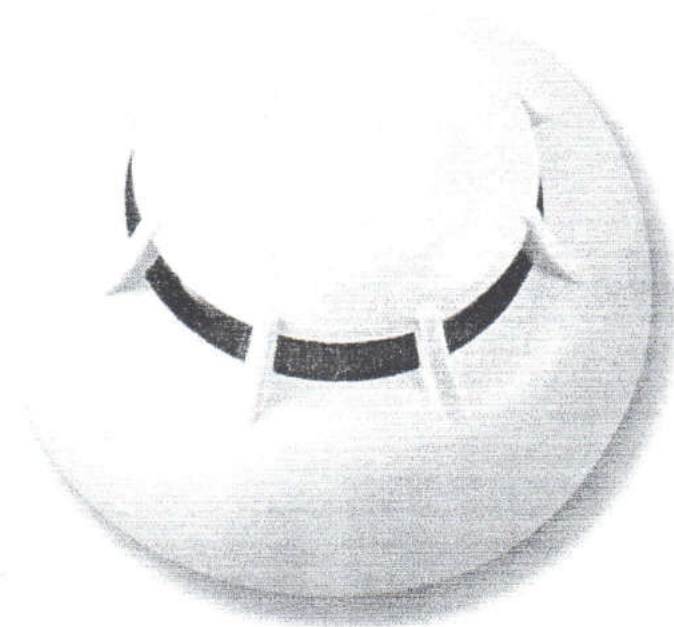
Podpis: .....



Józef Goldman  
Prezes

# ED300

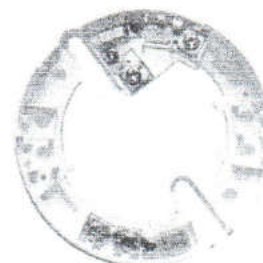
CZUJNIK DUALNY (OPTYCZNY I CIEPŁA)



## Specyfikacja

Typ: adresowalny, inteligentny czujnik dualny (optyczny i ciepła) - bez gniazda
Napięcie pracy: 19-30 V DC
Pobór prądu w spoczynku: 200 uA
Pobór prądu w alarmie: Max 10 mA
Czułość: 0.08 - 0.10 - 0.12 - 0.15 dB/m A1R (58°C + RoR) - B (72°C) - BR(72°C + RoR) - A2S (58°C) AND -OR - PLUS Mo
Temperatura pracy: -5°C + 40°C
Wysokość (z gniazdem): 54mm
Średnica: 110mm
Masa (z gniazdem): 160g
Masa (bez gniazda): 90g

## KOMPATYBILNE GNIAZDO



EB-0010



# EC0020

Resetowalny adresowalny ręczny ostrzegacz pożarowy



Ręczne ostrzegacze pożarowe EC0020 posiadają certyfikat zgodności z EN 54 - 11 Ręczne ostrzegacze pożarowe oraz EN 54 - 17 Izolatory zwarć.



## Dane techniczne

Napięcie zasilania	19-30 VDC – nominalnie 24 VDC
Temperatura pracy	od - 10 ° C do + 55 ° C
Dopuszczalna wilgotność względna	(bez kondensacji) 95% RH
Wymiary (WxSxG)	84 x 84 x 45 mm
Stopień ochrony	IP30
Masa	126 g

**VIDICON**  
COMFORT & SECURITY

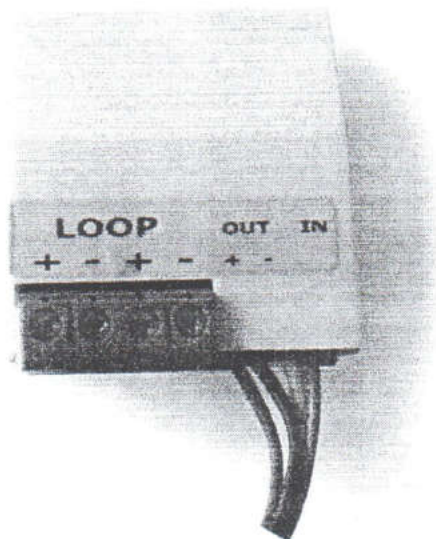
Dystrybutor

ul. Powazińska 15, 01-797 Warszawa  
tel. (22) 562 30 00, fax (22) 562 30 30  
vidicon@vidicon.pl, www.vidicon.pl

ul. Bema 7-9, 50-265 Wrocław  
tel. (71) 327 90 60, fax (71) 327 75 52  
wroclaw@vidicon.pl, www.vidicon.pl

# EU311

MODUŁ ADRESUJĄCY DO ROP-OP1 / SYGNALIZATORÓW W2



## Specyfikacja

1 nadzorowane wejście dla pojedynczego ROP-a
Moduł adresowalny dla konwencjonalnego ROP-a, sygnalizatora W2
Automatyczne adresowanie (każde urządzenie jest rozpoznawane po numerze seryjnym)
Napięcie pracy: 19 – 30V DC
Pobór prądu w czuwaniu: 80 uA
Pobór prądu w alarmie: 20 mA
Wysokość: 37 mm
Szerokość: 40 mm
Głębokość (z terminalami): 15mm
Waga: 15 g

NOWOŚĆ



## Sygnalizator akustyczno-optyczny zewnętrzny SAOZ-Pk



### Opis produktu

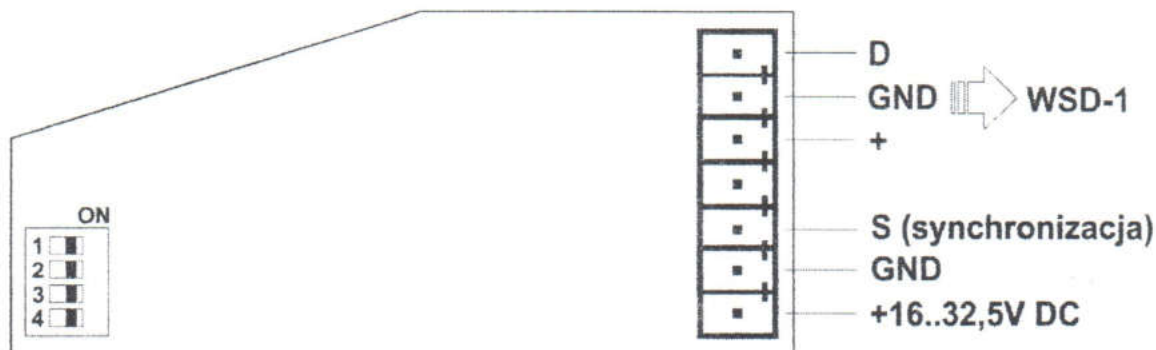
SYGNALIZATOR AKUSTYCZNO-OPTYCZNY ZEWNĘTRZNY SAOZ-Pk DO SYSTEMÓW SYGNALIZACJI POŻARU POSIADA CERTYFIKAT CPR 1438-CPR-0366 ORAZ ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA NR 2013/2014 WYDANE PRZEZ CNBOP-PIB.

- Przeznaczony do sygnalizowania pożaru **przeziennie sygnałem akustycznym i sygnałem optycznym** w zewnętrznych jak i wewnętrznych systemach sygnalizacji pożaru.
- **Optyka zgodna z normą PN-EN 54-23:2010, akustyka zgodna z normą PN-EN 54-3:2003.**
- **4 wzory dźwięku.**
- Źródło dźwięku - przetworniki piezoceramiczne.
- Źródło światła - palnik ksenonowy.
- Możliwość tworzenia sieci sygnalizatorów pracujących synchronicznie - (tylko część akustyczna).
- Współpraca z sygnalizatorami SA-K5N, SA-K7N w ramach sieci (synchronizacja części akustycznej).
- **2 poziomy natężenia dźwięku: 100dB, 110dB.**
- **Współpracuje z wyłącznikiem WSD-1.**

**NOWOŚĆ**



**Schemat podłączenia**



**Dane techniczne**

Typ sygnalizatora	akustyczno-optyczny
Napięcie zasilania	16-32,5V DC
Pobór prądu w stanie spoczynku	0mA
Pobór prądu w stanie alarmowania	<0,45A
Pobór mocy w stanie alarmowania	<10,8W
Natężenie dźwięku w odległości 1m	tryb pełnej głośności >110dB tryb obniżonej głośności >100dB
Rodzaj środowiska pracy	Typ B
Zakres temperatury pracy	od -25°C do +70°C
Stopień ochrony zapewniony przez obudowę	IP 33C
Rodzaj przewodu linii dozorowej/sygnałowej/zasilania	Zgodnie z przepisami, gwarantowany przekrój zgodnie z PN-EN 54-23 od 0,28mm <sup>2</sup> do 1,5mm <sup>2</sup> włącznie
Max. przekrój przewodu	1,5mm <sup>2</sup>
Barwa emitowanego światła	Wg świadectwa dopuszczenia: czerwona Wg normy EN 54-23:2010 biała lub czerwona
Liczba błysków na minutę	34 rozbłyski na minutę
Czas pojedynczego rozbłysku	t <sub>b</sub> ~0,5ms
Kategoria urządzenia	Kategoria O
Masa	~1100g
Wymiary	312x295x95mm
Współpracująca puszka instalacyjna	PIP-3AN

v06.15.05.2015

## Sygnalizator akustyczny niskoprądowy SA-K5N



### Opis produktu

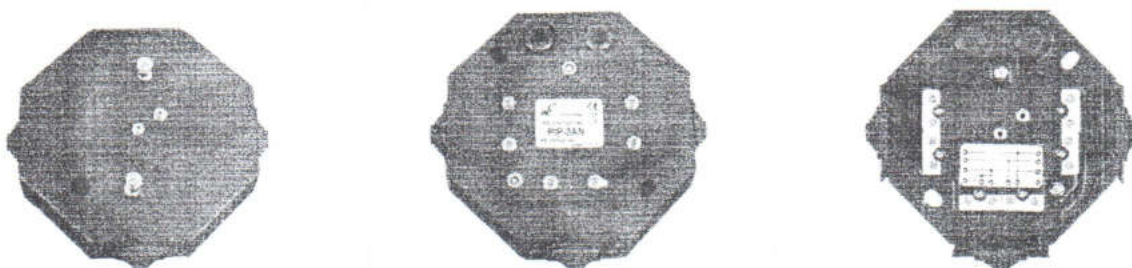
SYGNALIZATOR SA-K5N DO SYSTEMÓW SYGNALIZACJI POŻARU POSIADA CERTYFIKAT ZGODNOŚCI EC NR 1438/GPD/0307 ORAZ ŚWIADECTWO DOPUSZCZENIA NR 1461/2013 WYDANE PRZEZ CNBOP-PIB.

- Przeznaczony do sygnalizacji akustycznej w systemach sygnalizacji pożaru, wewnątrz budynku.
- **Bardzo niski pobór prądu < 20mA.**
- **Funkcja stopniowego zwiększania natężenia dźwięku**, zapobiegająca efektowi zaskoczenia w sytuacjach ciszy (biblioteka, szpital). Czas rampy zawiera się w przedziale od 0 do 25,6s.
- Umożliwia **tworzenie sieci sygnalizatorów pracujących synchronicznie.**
- **Regulacja natężenia dźwięku sygnalizatora** (70dB@1m do >100dB@1m).
- **4 wzory dźwięku:** DIN 33 404, Sygnał policji, ISO 8201, Sygnał straży pożarnej.
- **Współpracuje z wyłącznikiem sygnału dźwiękowego WSD-1.** W przypadku pracy sygnalizatorów w sieci, istnieją dwie opcje: wyłączenie dźwięku w całej sieci sygnalizatorów lub wyłączenie lokalne sygnalizatora, do którego podłączony jest wyłącznik.

### Dane techniczne

Typ sygnalizatora	akustyczny, niskoprądowy
Napięcie zasilania	16–32,5V DC
Pobór prądu w stanie spoczynku	0mA
Pobór prądu w stanie alarmowania	<20mA
Natężenie dźwięku w odległości 1m	>100dB
Rodzaj środowiska pracy	Typ A
Zakres temperatur pracy	od -25°C do +55°C
Stopień ochrony zapewniony przez obudowę	IP 33
Masa	~185g
Wymiary	Ø 115 x 62mm
Współpracująca puszka instalacyjna	PIP-1AN, PIP-3AN (opcja synchronizacji)

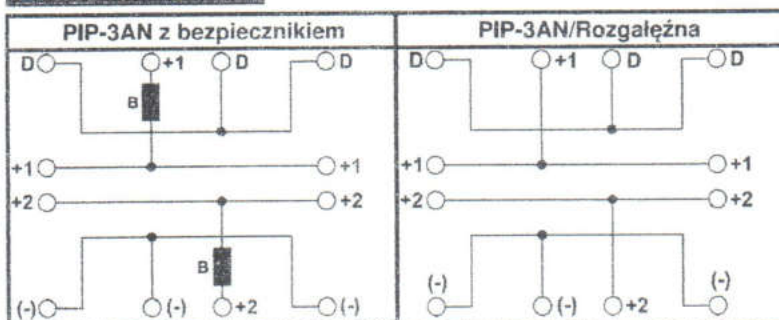
## Puszka instalacyjna PIP-3AN



### Opis produktu

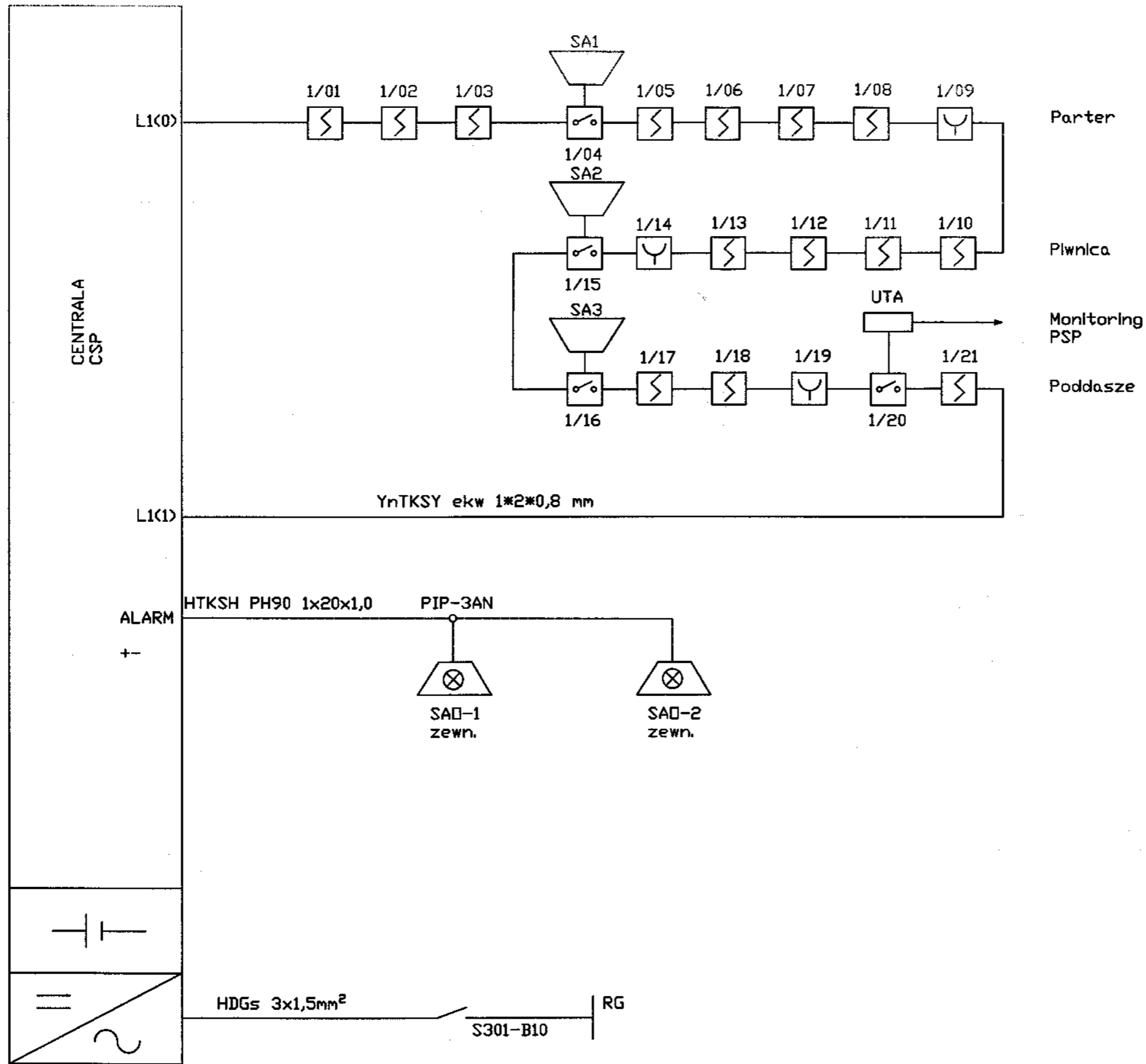
- PUSZKA PIP-3AN POSIADA CERTYFIKAT ZGODNOŚCI NR 3006/2015 ORAZ APROBATĘ TECHNICZNĄ NR AT-0601-0429-2014 WYDANE PRZEZ CNBOP-PIB.
- Puszka instalacyjna PIP-3AN stosowana jest w systemach sygnalizacji pożaru, posiada **odporność ogniową E90**.
- Przeznaczona jest do **podłączania sygnalizatora SG-Pgw oraz sygnalizatorów SO-Pp11, SO-Pd11, SO-Pd12, SAOZ-Pk, SGO-Pgz2, SA-K5N (opcja synchronizacji), SA-K7N (opcja synchronizacji) oraz sygnalizatorów innych typów, jak i głośników systemów rozgłaszania przewodowego (DSO), kłap dymnych itd.**
- Charakteryzuje się przelotowym prostym i kątowym (90°) sposobem prowadzenia linii sygnalacyjnej.
- Zadaniem puszki jest zapewnienie ciągłości linii sygnałowej po spaleniu się sygnalizatora i niedopuszczenie do wyeliminowania z działania sygnalizatorów znajdujących się poza strefą pożaru.
- PIP-3AN składa się z dwóch torów puszki PIP-1AN.

### Schemat podłączenia



### Dane techniczne

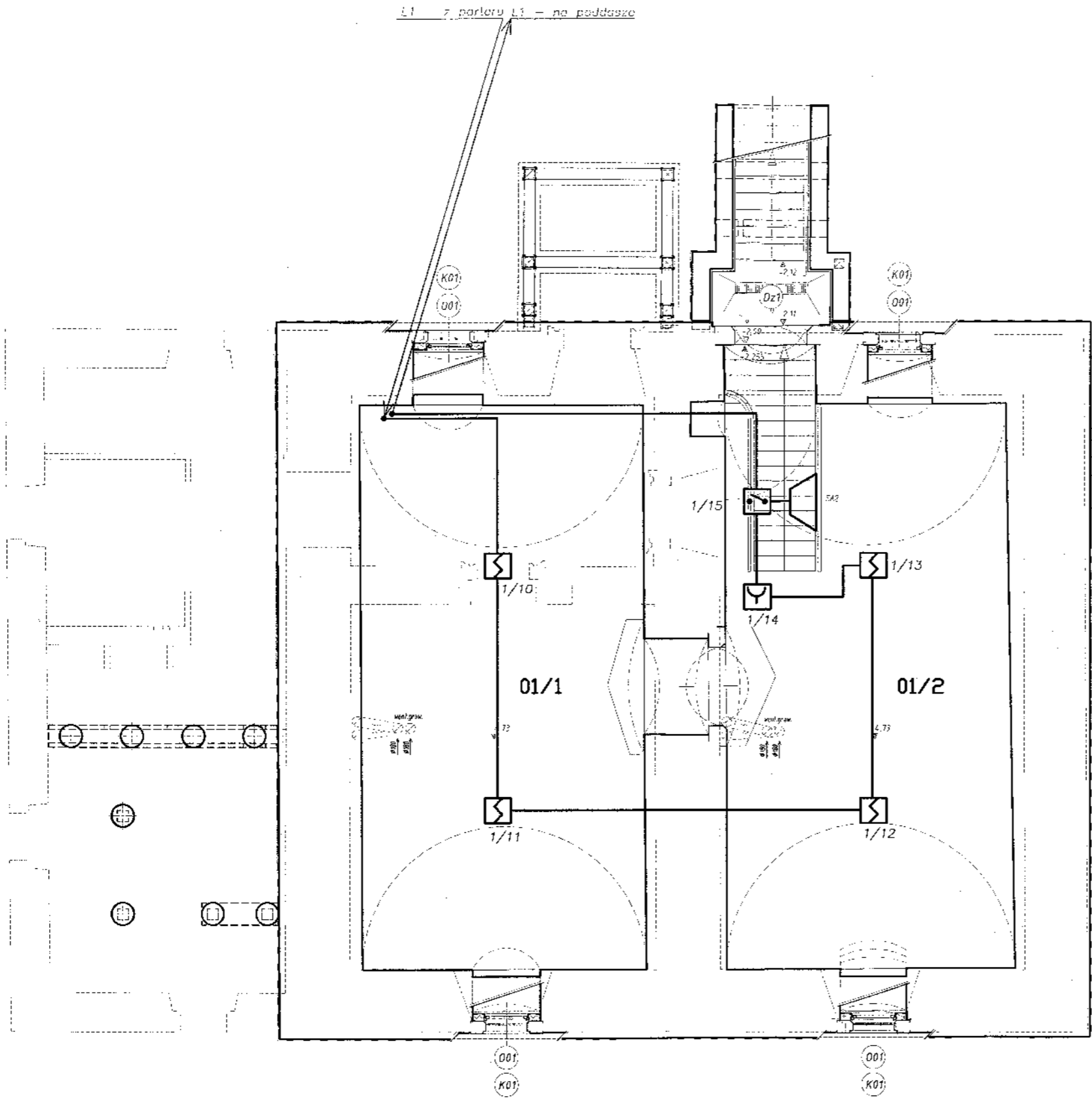
Napięcie zasilania	max. 400V AC
Zakres prądowy	0,75A / rozgałęźna max.16A
Srednica kabla instalacyjnego	max. Ø 19mm
Przekrój przewodu	max. 4mm <sup>2</sup>
Stopień ochrony zapewniony przez obudowę	IP 20
Wymiary	140 x 40mm
Współpracujący sygnalizator	SG-Pgw, SO-Pp11, SO-Pd11, SO-Pd12, SAOZ-Pk, SGO-Pgz2, SA-K5N, SA-K7N

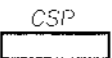







- LEGENDA
- centrala sygnalizacji pożarowej
  - czujka dymu i ciepła
  - ręczny ostrzegacz pożaru
  - moduł we/wy
  - sygnalizator akustyczny
  - sygnalizator akustyczno-optyczny

± 0,00=239,67 m n.p.m.


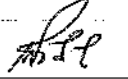
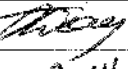
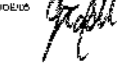
JEDN. PROJ.	CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/8, tel/fax (012)421-66-75	
INWESTOR	MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19	
OBIEKT	DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU	
ADRES	ZGŁOBIEŃ 78, dz. nr 996/2, gm. Boguchwała	
NAZWA PROJEKTU	PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU-SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE	
FAZA	AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY	
PRANZA	INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA POŻARU	
PROJEKT.	mgr inż. Czesław Wittek	LPR. BUD. NR 206/10
PROJEKT.	mgr inż. Edward Warzocha	NIMIOZ nr ALV19/11 TECHOM nr 1334/2010
SPRAWDZAJĄCY	mgr inż. Krzysztof Głąb	LPR. BUD. NR PD0106SPW00205
TREŚĆ RYS.	SCHEMAT INSTALACJI SAP	
DATA	12.2015 r.	
SKŁAD	ZGLO-PW-SAP	
NR RYS.	SAP/1	



- LEGENDA
-  CSP - centrala sygnalizacji pożarowej
  -  - czujka dymu i ciepła
  -  - ręczny ostrzegacz pożaru
  -  - model we/wy
  -  - sygnalizator akustyczny
  -  - sygnalizator akustyczno-optyczny

NR POM.	NAZWA POMIESZCZENIA	POWIERZCHNIA
01/1	Pom. magazynowe	53,1 m <sup>2</sup>
01/2	Pom. magazynowe	51,5 m <sup>2</sup>

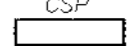



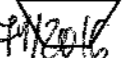

± 0,00=239,67 m n.p.m.

	JEDAL. PROJ. CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/8, tel/fax (012)421-66-75
INWESTOR	MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19
OBIEKT	DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU
ADRES	ZGŁOBIEŃ 78, dz. nr 996/2, gm. Boguchwała
NAZWA PROJEKTU	PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU-SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE
FAZA	AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY
BRANŻA	INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA POŻARU
PROJEKT.	mgr inż. Czesław Witek UPR. BUD. NR 70670 
PROJEKT.	mgr inż. Edward Warzocha NIMCZ nr 81. VIB011 TECHOM nr 1708/2010 
OPRACOWANIE	mgr inż. Krzysztof Głąb UPR. BUD. NR POK0185/PW0105 
TRESC RYS.	RZUT PIWNIC
SKALA	1:100
DATA	12.2015 r.
NR DOK.	ZGLO-PW-SAP
NR RYS.	SAP/2

Rysunek wykonano za pomocą programu AutoCAD 2009, nr ark. 3/65/2011/1/02

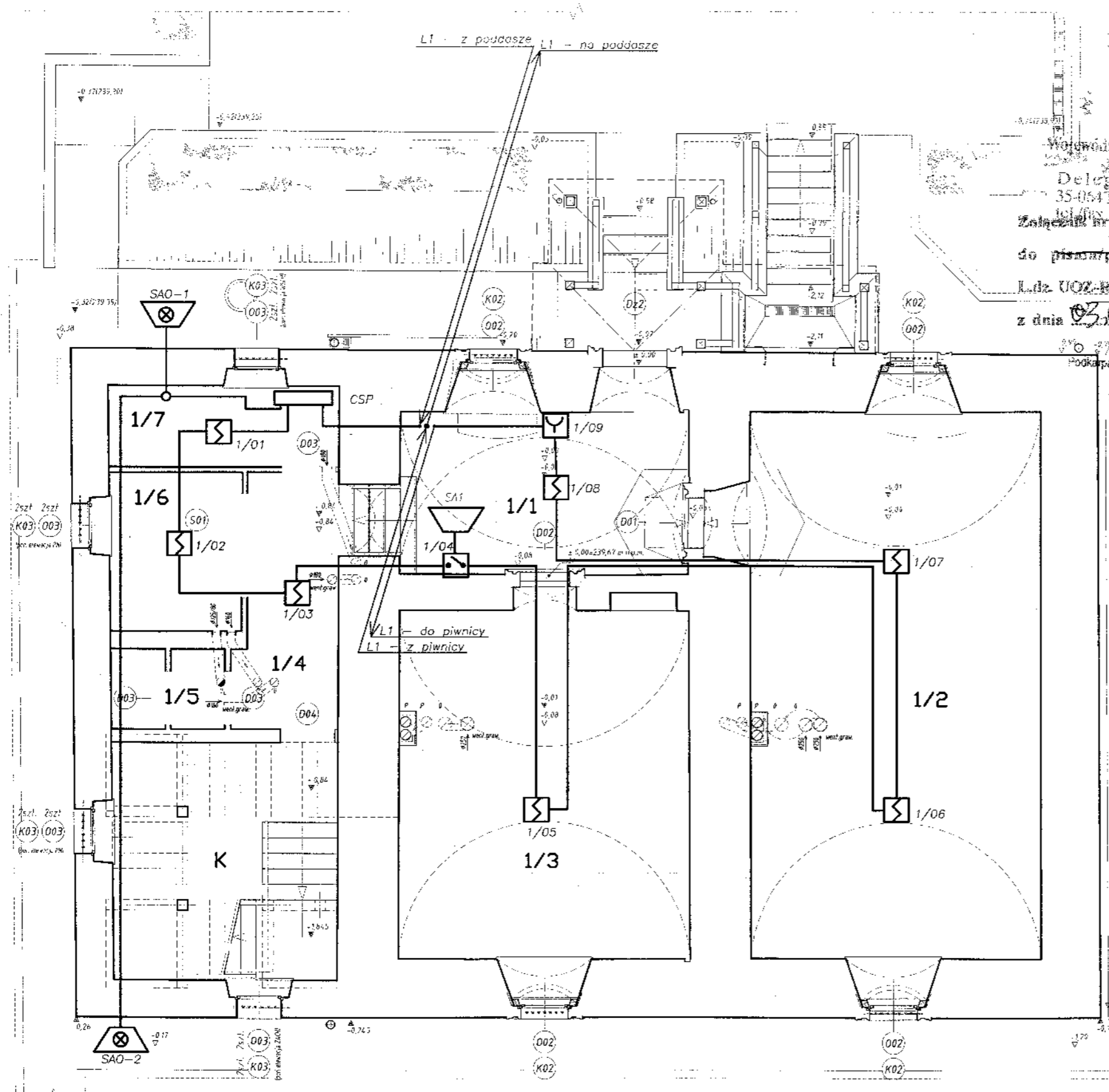


11.12.2015r.  
Zgodność projektu z wymaganiami  
ochrony przeciwpożarowej stwierdzam  
bez zastrzeżeń

- LEGENDA
-  CSP - centrala sygnalizacji pożarowej
  -  - czujka dymu i ciepła
  -  - ręczny ostrzegacz pożaru
  -  - moduł wełwy
  -  - sygnalizator akustyczny
  -  - sygnalizator akustyczno-opłychny

Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków  
Specjalna w Przemysłu  
Delegatura w Rzeszowie  
35-054 Rzeszów, ul. Mickiewicza 7  
tel/fax 17 853 94 61, 17 853 94 62  
Zadanie nr 17 853 94 61, 17 853 94 62  
NIP: 795-20-71-175  
do pisania/postanowienia/decyzji nr 112016  
Licz. Uoz-Rz-115442.6.2016  
z dnia 03.08.2016r.

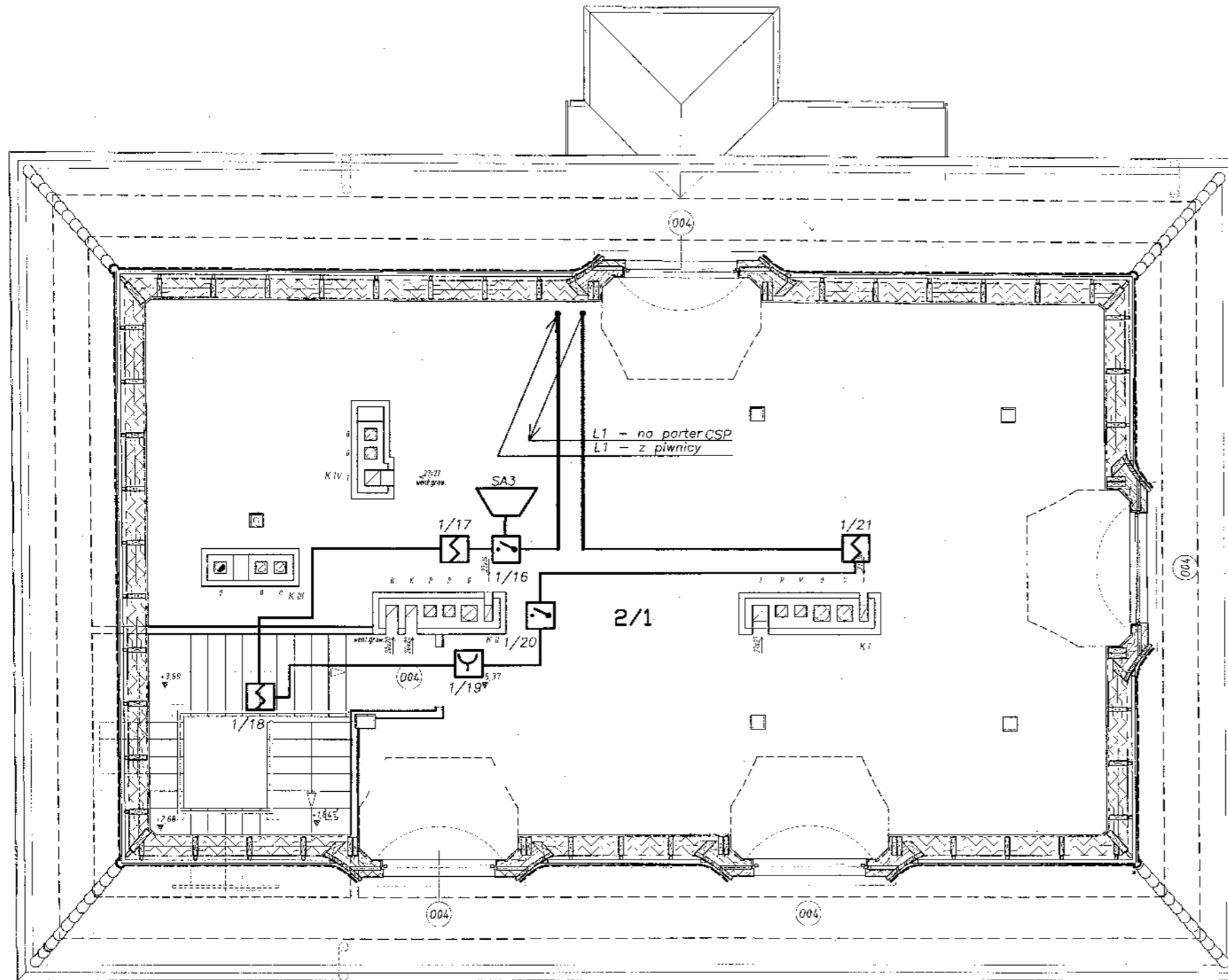
Z upoważnienia  
Podkarpackiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
w Przemysłu  
mgr Grażyna Pieniążek  
główny specjalista



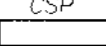



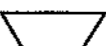
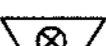
NR POM.	NAZWA POMIESZCZENIA	POWIERZCHNIA
1/1	Sień	19,8 m2
1/2	Podr. magazyn/ Prac. konserwatorska	57,0 m2
1/3	Pracownia konserwacji	36,7 m2
1/4	Komunikacja	8,9 m2
1/5	WC	3,3 m2
1/6	Pomieszczenie socjalne	7,5 m2
1/7	Pomieszczenie gospodarcze	6,7 m2
K	Klatka schodowa	7,5 m2

± 0,00=239,67 m n.p.m.

LOGO PROJEKTANTA	CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTEKÓW MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/8, tel/fax (012)421-66-75	
	INWESTOR MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19	
OBIEKT	DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU	
ADRES	ZGŁOBIEN 78, dz. nr 996/2, gm. Boguchwała	
NAZWA PROJEKTU	PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWÓRU-SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE	
FAZA	AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY	
BRANŻA	INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA POŻARU	
PROJEKT.	mgr inż. Czesław Witek	LPR, BUIJ, NR 205/10
PROJEKT.	mgr inż. Edward Warzocha	MNOZ nr XLVI/3011 TEC OI KM nr 133/Prze/10
SPRAWDZAJ.	mgr inż. Krzysztof Gład	LPR, BUIJ, NR POW/0168/PWCE/05
TRESC RYS.	RZUT PARTERU	
SKALA	DATA	NR DOK. NR KYS.
1:100	12.2015 r.	ZGLO-PW-SAP SAP/3




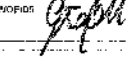






LEGENDA

-  - centrala sygnalizacji pożarowej
-  - czujka dymu i ciepła
-  - ręczny ostrzegacz pożaru
-  - moduł we/wy
-  - sygnalizator akustyczny
-  - sygnalizator akustyczno-optyczny

NR POM.	NAZWA POMIESZCZENIA	POWIERZCHNIA
1/1	Podr. magazyn/ Prac. konserwatorska	100,9 m <sup>2</sup>

± 0,00=239,67 m n.p.m.

 <b>CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW</b> MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/8, tel/fax (012)421-66-75	INWESTOR		MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZÓWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19
	OBIEKT		DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU
ADRES		ZGŁOBIEN 78. dz. nr 996/2, gm. Boguchwała	
NAZWA PROJEKTU		PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU-SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE	
FAZA		AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY	
KRYTERIA		INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA POŻARU	
PROJEKT.	mgr inż. Czesław Witek	UPR. BUD. NR 208/70	
PROJEKT.	mgr inż. Edward Warzocha	NIAOZ nr XLV/10/1 TECHOM nr 1334/2010	
SPRACUJĄCY	mgr inż. Krzysztof Głęb	UPR. BUD. NR PKW/0165/PW/0165	
Tytuł rysunku		RZUT PODDASZA	
SKALA	DATA	NR DOK.	NR RYS.
1:100	12.2015 r.	ZGŁO-PW-SAP	SAP/4

FIRMA WIODĄCA	 <b>CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW</b> <b>MAREK JÓZEF CEMPLA</b> 31-028 Kraków, ul. św. Krzyża 7/8 tel./fax 421-66-75		
JEDNOSTKA PROJ	PBO "Magnum" A.Czyżewski sp.j., 35-105 Rzeszów, ul. Przemysłowa 1		
INWESTOR	MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE ul. 3 Maja 19, 35-030 Rzeszów		
OBIEKT	<b>DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU</b>		
ADRES	<b>Zgłobień 78, dz. nr 996/2, gm. Boguchwała</b>		
NAZWA PROJEKTU	<b>PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU- SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE</b>		
FAZA	<b>AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY</b>		
BRANŻA	<b>INSTALACJA TELETECHNICZNE SYGNALIZACJA WŁAMANIA I NAPADU</b>	NR DOK.	<b>ZGLO-PW-SW</b>
PROJEKTANT	mgr inż. Czesław Witek UPR. BUD. 206/70		
PROJEKTANT	mgr inż. Edward Warzocha NIMOZ nr XLVII/011 TECHOM nr 133/P/2010		
SPRAWDZAJĄCY	mgr inż. Krzysztof Głęb UPR. BUD. PDK/0165/PWOE/05		
UZGODNIENIA			
DATA	Kraków, grudzień 2015 r		

## SPIS TREŚCI

1. Opis techniczny		
2. Wykaz linii dozorowych	Tabela	1
3. Zestawienie materiałów podstawowych	Tabela	2
4. Obliczenia pojemności akumulatorów	Tabela	3
5. Rysunki		
• Schemat blokowy	nr rys.	SW/1
• Plan instalacji - Piwnica	nr rys.	SW/2
• Plan instalacji - Parter	nr rys.	SW/3
• Plan instalacji - Poddasze	nr rys.	SW/4

## Załączniki:

- Deklaracja zgodności projektu
- Uprawnienia
- Karty katalogowe urządzeń
- Certyfikaty urządzeń

## 1. OPIS TECHNICZNY

### 1.1. Przedmiot opracowania

Przedmiotem projektu jest instalacja Systemu Sygnalizacji Włamania i Napadu w budynku zabytkowym Dwór-Spichlerz w Zgłobniu będącym w posiadaniu Muzeum Okręgowego w Rzeszowie. W budynku zlokalizowane będą magazyny zbiorów archeologicznych oraz pracownia konserwacji archeologicznej Muzeum Okręgowego w Rzeszowie

Projekt niniejszy jest aktualizacją projektu instalacji SWiN wykonanego w roku 2007. Projekt na bazie analizy potencjalnych zagrożeń, obejmuje zabezpieczenie obiektu urządzeniami systemu sygnalizacji włamania i napadu. W projekcie znajduje się dobór wymaganych urządzeń systemu, schematy systemu oraz rozmieszczenie detektorów wraz z rzutami istniejących tras kablowych na poszczególnych kondygnacjach. Istotą opracowania jest ochrona życia i zdrowia ludzkiego wraz z ochroną mienia o wartości historycznej i materialnej.

1.2. Przedmiotem projektu jest instalacja systemu sygnalizacji pożarowej w budynku Dwór-Spichlerz w Zgłobniu. W budynku będą pomieszczenia magazynowe zbiorów archeologicznych i pracownia konserwacji archeologicznej Muzeum Okręgowego w Rzeszowie.

Projekt niniejszy jest aktualizacją projektu SAP wykonanego w roku 2007.

### 1.3. Podstawa opracowania

- a) Umowa z Inwestorem.
- b) Uzgodnienia z Użytkownikiem.
- c) Zalecenia NIMOZ w Warszawie.
- d) Projekt budowlany – Instalacje teletechniczne. Sygnalizacja włamania. Nr dok. ZGLO-PB-SW opracowanie 12.2007 Kraków.
- e) Inwentaryzacja własna do celów projektowania.

### 1.4. Przepisy i normy

- a) Ustawa o ochronie osób i mienia z dnia 22 sierpnia 1997 r z późniejszymi zmianami. Dz.U. 2014 poz. 1099 Obwieszczenie Marszałka Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 5 czerwca 2014 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu ustawy o ochronie osób i mienia
- b) Rozporządzenie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 września 2014 r. . Dz.U. 2014 poz. 1240 w sprawie zabezpieczania zbiorów muzeum przed pożarem, kradzieżą i innym niebezpieczeństwem grożącym ich zniszczeniem lub utratą
- c) Odpowiednie normy – PN-EN 50131-1 Systemy alarmowe
- d) Dokumentacja techniczna zastosowanych urządzeń SWiN firm Satel i Siemens.

### 1.5. Zakres projektu

- a) Analiza zagrożeń.
- b) Rozmieszczenie, dobór detektorów i zakres ochrony.
- c) Dobór i konfiguracja urządzeń systemowych.
- d) Dobór i lokalizacja centrali.
- e) Przebieg prowadzenia tras kablowych.

## 1.6 Analiza zagrożeń.

### 1.6.1 Analiza zagrożeń topograficznych

Obiekt Dwór-Spichlerz w Zgłobniu własność Muzeum Okręgowego w Rzeszowie zlokalizowany jest w odrestaurowanym zabytkowym budynku w miejscowości Zgłobień. Znajduje się on w centralnym punkcie wsi między innymi obok szkoły podstawowej, pawilonów handlowych i zabudowań mieszkalnych. Aktualnie Dwór-Spichlerz nie jest oddzielony ogrodzeniem. Od głównej drogi jest osłonięty drzewami i budynkami handlowymi.

Budynek posiada trzy poziomy: piwnice, parter, i poddasze. Konstrukcja budynku zabytkowa murowana po renowacji, pokrycie dachowe nowe ceramiczne. Piwnice posiadają niezależne wejście. Drzwi wejściowe do piwnicy oraz kondygnacji naziemnych będą o podwyższonej odporności na włamanie. Wszystkie otwory okienne zabezpieczone zostaną kratami (wg wzoru zabytkowego – zgodnie z zaleceniami służb konserwatorskich) oraz wyposażone w nowe okna z szybami klasy P-4. Budynek wyposażony będzie w instalacje elektryczną, wod-kan, centralnego ogrzewania i teletechniczne. W budynku zlokalizowane będą: pracownie muzealne, magazyny oraz pomieszczenia socjalne.

Oświetlenie otoczenia Dworu-Spichlerza odbywać się będzie lampami sieci energetycznej oraz własnym sterowanym elektronicznie.

### 1.6.2 Analiza zagrożeń przestępczych

Obiekt narażony jest przede wszystkim na:

#### a) Przewidywane przestępstwa włamania i kradzieży;

- Kradzieże mogą występować w czasie godzin otwarcia z wykorzystaniem nieuwagi pracowników muzeum. Nie można również wykluczyć kradzieży pracowniczych.

- Kradzieże z włamaniami mogą nastąpić po pokonaniu przez przestępcę zabezpieczeń technicznych. Kradzieże mogą ulec zbiory, dokumentacja oraz wyposażenie pomieszczeń (np. sprzęt komputerowy).

#### b) Wandalizm;

- Wandalizm zagraża eksponatom i wyposażeniu. Zagrożenie może pochodzić od osoby niezrównoważonej psychicznie. Przyczyną dokonania zamachu może być również motyw osobisty np. zazdrość, zawiść, poczucie doznania krzywdy osobistej.

Ponadto zagrożenie obiektu może nastąpić w wyniku pożaru, w tym zbrodniczego podpalenia, lub klęski żywiołowej.

### 1.6.3 Określenie zakresu ochrony

Na podstawie analizy potencjalnych zagrożeń obiekt zaliczyć należy do kategorii Grade 2 zagrożonego mienia, dlatego przyjmuje się system ochrony klasy min. 2. Zakłada się pełną wewnętrzną ochronę elektroniczną obiektu poza godzinami pracy oraz ochronę personelu i szczególnie ważnych eksponatów w trakcie otwarcia. Ograniczony zostanie dostęp do stref zamkniętych dla zwiedzających tj. pracowni, magazynów itp. System Sygnalizacji Włamania i Napadu rozbudowany może być o elementy kontroli dostępu. Lokalizacja obiektu i brak ogrodzenia typu zabezpieczającego nie pozwala na zewnętrzną ochronę elektroniczną.

### 1.7 Opis techniczny systemu

- SYSTEM INTEGRA – centrale wykorzystują zaawansowane rozwiązania, zapewniające najwyższy poziom zabezpieczenia w każdej sytuacji: wprowadzanie dwóch niezależnych haseł celem dostępu do wybranych stref, nadzorowanie obchodów wartownika czy definiowanie czasowych okien dostępu to tylko przykłady zastosowanych technologii.

Wybór funkcji dla poszczególnych użytkowników może być indywidualnie dostosowany przez administratora systemu. Jest to kolejne rozwiązanie, którego celem jest zabezpieczenie przed potencjalnymi pomyłkami w przypadku obsługi przez mniej doświadczonych użytkowników. Dzięki temu użytkownicy mają dostęp jedynie do niezbędnych im funkcji.

Prosta obsługa systemu ogranicza ryzyko popełnienia błędów przez użytkowników systemu. Centrale INTEGRA umożliwiają dopasowanie metody sterowania systemem do potrzeb użytkowników. Podstawowym sposobem jest skorzystanie z haseł wpisywanych na klawiaturze manipulatorów. Można jednak w tym celu skorzystać także z kart zbliżeniowych, czy pilotów zdalnego sterowania. Takie alternatywne sposoby pozwalają swobodnie obsługiwać system nawet tym osobom, które wcześniej nie miały styczności z elektronicznymi systemami zabezpieczenia.

Centrale INTEGRA wyposażone są w tekstowe menu w języku polskim, dzięki czemu ich obsługa nie jest skomplikowana nawet dla osób, które nie miały wcześniej do czynienia z systemami alarmowymi. Komunikaty przedstawiane na wyświetlaczu są czytelne i jednoznaczne, co ogranicza możliwość pomyłek i błędów użytkownika, podnosząc komfort korzystania z systemu.

System INTEGRA pozwala na rozbudowę w dowolnym momencie, przy użyciu specjalnych modułów rozszerzeń lub z wykorzystaniem urządzeń bezprzewodowych. Pozwala to nie tylko zwiększyć liczbę możliwych do podłączenia czujek, ale także rozbudować funkcjonalność czy ułatwić codzienną obsługę systemu.

Sprawne przekazywanie informacji do centrum odbiorczego jest jedną z kluczowych funkcji systemu alarmowego. Centrale INTEGRA mogą w tym celu wykorzystać nie tylko wbudowany komunikator telefoniczny, ale również dodatkowe moduły umożliwiające komunikację GSM/GPRS, oraz łączność TCP/IP (np. w sieciach LAN, VPN lub przez INTERNET).

Dzięki tym rozwiązaniom można stworzyć system spełniający surowe zasady bezpieczeństwa, wymagane w obiektach o największym stopniu ryzyka.

- Centrala współpracować będzie z następującymi elementami detekcyjnymi: pasywne czujki podczerwieni, w tym część z antymaskingiem, czujki magnetyczne, przyciski napadowe. W systemie ochrony zamontowane będą elementy bezprzewodowe (radiowe). Sygnalizacja zdarzeń poprzez sygnalizatory zewnętrzne oraz elementy sterujące.
- Zakłada się, że obiekt Dwór-Spichlerz będzie podłączony do stacji monitorowania z reakcją załóg interwencyjnych.

### 1.7.1 Centrala systemu

Podstawowa konfiguracja składa się z centrali SATEL Integra 32, która może być dowolnie konfigurowana .

Możliwości systemu:

- obsługa od 8 do 32 wejść,
- możliwość podziału systemu na 16 stref, 4 partycji,
- obsługa od 8 do 32 programowalnych wyjść itp.
- magistrale komunikacyjne do podłączania manipulatorów i modułów rozszerzeń
- wbudowany komunikator telefoniczny z funkcją monitoringu, powiadamiania głosowego i zdalnego sterowania
- obsługa systemu przy pomocy manipulatorów LCD, klawiatur strefowych, pilotów i kart zbliżeniowych oraz zdalnie z użyciem komputera lub telefonu komórkowego
- 28 niezależne timery do automatycznego sterowania
- funkcje kontroli dostępu i automatyki domowej
- pamięć 439 zdarzeń z funkcją wydruku
- port RS-232 - gniazdo RJ
- możliwość aktualizacji oprogramowania za pomocą komputera

wbudowany zasilacz impulsowy o wydajności 1,2 A z funkcjami: ładowania akumulatora i diagnostyki.

W systemie dostępnych jest 64 kodów użytkownika, 4 kody administratora i kod instalatora. Centrala SATEL Integra 32 posiada kalendarz do kontroli partycji, wejść, wyjść i kodów użytkownika. Umożliwia to automatyczne uzbrajanie i rozbrajanie, przyjęcie lub odrzucenie kodu użytkownika w zależności od czasu, włączanie i wyłączenie wyjść oraz wykluczanie wejść.

Oznacza to, że centrala SATEL Integra 32 może być dostosowana do wszystkich strukturalnych i organizacyjnych wymagań obszaru chronionego. Wszystkie zdarzenia, które zaszły w trakcie pracy są zachowywane w nieulotnej pamięci. Dostępna jest pamięć zdarzeń użytkownika, pamięć zdarzeń obsługi systemu i pamięć zdarzeń instalatora. Pamięć zdarzeń może być odczytana lokalnie z klawiatury szyfrowej, drukarki / komputera PC, lub też zdalnie poprzez transmisję danych np. po linii telefonicznej.

### 1.7.2 Moduł rozszerzeń INT-E

Podcentrale – moduł rozszerzeń INT-E oferuje rozbudowę systemu o 8 przewodowych wejść. Dla każdego wejścia (linii) podobnie jak w jednostce centralnej można zaprogramować jego tryb fizyczny jak również funkcję. Dodatkowe wejście sabotażowe ułatwia wykrywanie nieautoryzowanego otwarcia obudowy, w której umieszczony jest moduł.

### 1.7.3 Moduł rozszerzeń INT-PP

Podcentrale – moduł rozszerzeń INT-PP umożliwia rozbudowę centrali o dodatkowe 8 wejść przewodowych, a także 8 programowalnych wyjść: 4 przekaźnikowych i 4 OC. Dodatkowe wejście sabotażowe ułatwia wykrywanie nieautoryzowanego otwarcia obudowy, w której umieszczony jest moduł.



#### 1.7.4 Klawiatura kodowa INT-KLCD-GR

Klawiatura kodowa INT-KLCD-GR, manipulatory LCD przeznaczone są do codziennej obsługi systemów **INTEGRA**. Dzięki wyświetlaczowi, na którym przedstawiane są komunikaty tekstowe, korzystanie nawet z zaawansowanej funkcjonalności centrali alarmowej jest proste i wygodne, podświetlenie klawiatury i wyświetlacza, diody LED informujące o stanie systemu alarmy NAPAD, POŻAR, POMOC wywoływane z klawiatury, sygnalizacja dźwiękowa wybranych zdarzeń w systemie, 2 wejścia sygnalizacja utraty łączności z centralą.

#### 1.7.5 Sterownik radiowy RXH-2K/RXH-4K

Sterownik radiowy RXH-2K/RXH-4K umożliwia zdalne sterowanie urządzeniami elektrycznymi przy pomocy nadajników radiowych (pilotów).. Obsługuje wyłącznie piloty 433 MHz produkowane przez firmę SATEL.. Takie rozwiązanie zapewnia zarówno bezpieczeństwo użytkownika, jak i odporność na przypadkowe sygnały sterujące, pochodzące z innych urządzeń.

#### 1.7.6 Zewnętrzny zasilacz APS-412

Zewnętrzny zasilacz impulsowy APS-412 przeznaczony do zasilania urządzeń 12 V. Wyposażony jest w dedykowane złącze do współpracy z urządzeniami **SATEL**. Konstrukcja umożliwia wygodny montaż w obudowie z oferty SATEL. Zgodny z wymaganiami EN50131-6 Grade 2, łączna wydajność prądowa zasilacza: 4 A, zabezpieczenia przeciwzwarceniowe i przeciwprzeciążeniowe, możliwość dołączenia akumulatora żelowego ołowiowego, układ ładowania akumulatora z regulacją prądu, zabezpieczenie przed pełnym rozładowaniem akumulatora, 3 wyjścia OC sygnalizujące awarię, optyczna sygnalizacja stanu zasilania sieciowego, akumulatora i przeciążenia, akustyczna sygnalizacja awarii, dedykowane złącze do współpracy z nowymi modułami.

#### 1.7.7 Czujki magnetyczne S-4

Zamontowane zostaną czujki magnetyczne serii S-4, czujki do montażu powierzchniowego.

#### 1.7.8 Czujki pasywne podczerwieni PDM-I12T

- W systemie zaplanowano wykorzystanie czujek PDM-I12T produkcji Siemens, czujki o optyce szerokokątnej z **antymaskingiem** reagujące na zakłócenia oraz możliwość sabotażowego bądź przypadkowego zasłonięcia.
- Czujki montować bezpośrednio do ściany bez uchwytów pośredniczących.

#### 1.7.9 Przyciski napadowe T-2

Do alarmowania o zagrożeniu napadowym wykorzystane będą:

- T-2 radiowe przyciski napadowe będące na wyposażeniu obsługi,
- przyciski klawiatury systemowej.

### 1.7.10 Sygnalizatory zagrożeń SD-6000R

Sygnalizowanie stanu zagrożeń systemu odbywać się będzie poprzez

- SD-6000R zewnętrzne sygnalizatory optyczno-akustyczne,
- klawiaturę systemową na obiekcie,

## 1.8. Zasilanie systemu

### 1.8.1 Zasilanie systemu podstawowe

Zasilanie podstawowe 230 V/AC wykonać z rozdzielni głównej RE budynku zgodnie z projektem elektrycznym. Zabezpieczenia linii- wyłącznik nadprądowy oznaczyć kolorem i opisać: „ZASILANIE CENTRALI ALARMOWEJ, nie podłączać innych odbiorników prądu.

### 1.8.2 Zasilanie systemu rezerwowe

Zasilanie rezerwowe systemu – z akumulatorów zamontowanych w obudowach zasilaczy.

Przełączenie na zasilania rezerwowe, po zaniku napięcia sieci, 230 V/AC, odbywa się automatycznie. Zakłada się czas podtrzymania zasilania awaryjnego 12 godzin.

Zasilanie awaryjne typu A – akumulatory doładowywane automatycznie przez system.

## 1.9 Okablowanie

- **Prowadząc okablowanie należy bezwzględnie zwracać uwagę na elementy zabytkowe**
- Zakłada się wykorzystanie orurowania i okablowania wykonanego wg projektu z 2007r.
- Okablowanie prowadzone podtynkowo, dopuszcza się prowadzenie kabli w listwie instalacyjnej w pomieszczeniach socjalnych.
- Przewody przechodzące przez ściany winny być prowadzone w rurkach ochronnych
- Nie wolno prowadzić przewodów linii dozorowych, magistrali itp. z przewodami elektrycznymi w tym samym przepuście
- Przy prowadzeniu przewodów należy unikać kolizji z przewodami innych instalacji,
- Dokładna lokalizacja urządzeń i tras kablowych winna odbywać się pod nadzorem pracowników merytorycznych służb ochrony zabytków i muzeum zgodnie z aranżacją wnętrza i wymogami pracy urządzeń.

Szczegółowe rozmieszczenie elementów przedstawiono na załączonych rysunkach

### 1.9. Uwagi ogólne


- **Odbiór końcowy systemu należy dokonać po co najmniej dwutygodniowej eksploatacji .**
- **Wykonawca na odbiór musi dostarczyć zaktualizowany projekt do stanu faktycznego**
- **Użytkownicy winni być przeszkoleni w obsłudze systemu, każdy z nich powinien posiadać indywidualny kod dostępu.**
- **Po odbiorze należy podpisać umowę na konserwację systemu w okresach min. co trzymiesiące.**

- W dokumentacji projektowej, zaprojektowano system sygnalizacji włamania i napadu na bazie urządzeń firmy SATEL.

Wszystkie nazwy własne produktów i materiałów przywołane w dokumentacji projektowej służą określeniu właściwości i wymogów technicznych oraz spełnieniu wymagań estetycznych i innych uzgodnionych z użytkownikiem i konserwatorem zabytków.

Z uwagi na realizację inwestycji w warunkach zamówień publicznych dopuszcza się realizację innego systemu. W tym wypadku wykonawca powinien uzyskać zgodę Inwestora oraz Projektanta na zmianę urządzeń o parametrach na poziomie techniczno – jakościowym nie gorszym niż zaprojektowane. Zmiany należy nanieść w dokumentacji powykonawczej.

Opracował :

  
.....  
mgr inż. Edward Warzocha

Tab.1 WYKAZ LINII DOZOROWYCH

Lp.	Numer Linii	Typ czujki	Nazwa i Numer Pomieszczenia	Numer modułu	Uwagi
1	2	3	4	5	6
1	K1	Magnetyczna	Wejście piwnica	Płyta centrali	
2	K2	Magnetyczna	Wejście główne	Płyta centrali	
3	1	PCP	Piwnica Magazyn 01/1	Płyta centrali	
4	2	PCP	Piwnica Magazyn 01/1	Płyta centrali	
5	3	PCP	Piwnica Magazyn 01/2	Płyta centrali	
6	4	PCP	Piwnica Magazyn 01/2	Płyta centrali	
7	5	PCP	Parter Sień 1/1	Płyta centrali	
8	6	PCP	Parter Pracownia 1/2	Płyta centrali	
9	7	PCP	Parter Pracownia 1/2	Moduł 1 INT-E	
10	8	PCP	Parter Pracownia 1/3	Moduł 1 INT-E	
11	9	PCP	Parter Pom. Gospodarcze	Moduł 1 INT-E	
12	10	PCP	Parter Pokój socjalny	Moduł 1 INT-E	
13	11	PCP	Klatka schodowa	Moduł 1 INT-E	
14	12	PCP	Klatka schodowa	Moduł 1 INT-E	
15	13	PCP	Poddasze Magazyn 2/1	Moduł 2 INT-PP	
16	14	PCP	Poddasze Magazyn 2/1	Moduł 2 INT-PP	
17	15	PCP	Poddasze Magazyn 2/1	Moduł 2 INT-PP	
18	16	PCP	Poddasze Magazyn 2/1	Moduł 2 INT-PP	
19	17	Odb. radiowy	Parter - pilot	Płyta centrali	
20	18	Odb. radiowy	Parter - pilot	Płyta centrali	

TAB.2. ZESTAWIENIE MATERIAŁÓW PODSTAWOWYCH

Lp.	Nazwa	Typ	Ilość.	Jednostka
1	2	3	4	5
<b>I. Centrala</b>				
1	Płyta centrala obudowa	Integra 32	1	kpl.
2	Moduł rozszerzeń 8 wejść	moduł INT-E	1	kpl.
3	Moduł rozszerzeń 8 wejść / 8 wyjść	moduł INT-PP	1	kpl.
4	Odbiornik pilotów radiowych	sterownik RXH-2K	1	kpl.
5	Klawiatura kodowa	INT-KLCD-GR	1	kpl.
6	Zasilacz	APS-412	1	kpl.
7	Akumulator	18 Ah	1	szt
<b>II. Czujki</b>				
8	Czujki magnetyczne	S-4	2	szt.
9	Czujki pasywne podczerwieni	PDM-I12T	16	szt.
10	Przycisk napadowy radiowy	T-2	2	szt.
11	Sygnalizator akust.-optyczny zewn.	SD-6000R	2	szt.
<b>III. Okablowanie</b>				
12	Kabelek instalacyjny	YTDY 6 x 0,5	350	m
13	Kabel sieciowy	OMY 3 x 1,5	50	m

TAB.3 OBLICZENIE ZASILANIA AWARYJNEGO

Lp.	Nazwa	Typ	Ilość.	Pobór prądu	Razem pobór
1	2	3	4	5	6
	<b>I. Centrala</b>			[mA]	[mA]
1	Płyta centrala 8 wejść / 2 wyjścia obudowa	Integra 32	1	234	234
2	Moduł rozszerzeń 8 wejść	moduł INT-E	1	80	80
3	Moduł rozszerzeń 8 wejść / 8 wyjść	moduł INT-PP	1	150	150
4	Odbiornik pilotów radowych	sterownik RXH-2K	1	29	29
5	Klawiatura kodowa	INT-KLCD-GR	1	101	101
				suma	<b>594</b>
	<b>II. Czujki</b>				
6	Czujki pasywne podczerwieni AM Siemens	PDM-I12T	16	6	96
				suma	<b>96</b>
		<b>I cz - Pobór prądu czuwania =</b>			<b>690</b>
	<b>III. Sygnalizatory</b>				
7	Sygnalizator akustyczny zewnętrzny	SD-6000R	2	345	690
		<b>I al - Pobór prądu alarmowania =</b>			<b>690</b>

Uwaga; przyjęto max. wartości poboru prądu dla elementów

**I cz** - Pobór prądu czuwania 690

**I al** - Pobór prądu alarmowania 690

**T cz** - Czas czuwania [godz] 12

**T al** - Czas alarmowania [godz] 0,25

**I cał** - całkowity pobór prądu

$$I_{cał} = 1,20 [ (T_{cz} \times I_{cz}) + (T_{al} \times I_{al}) ] = 10143,00 \quad 10,143 \text{ Ah}$$

Do obliczeń przyjęto max. wartości poboru prądu dla elementów

Założono czas czuwania 12 godzin uwzględniając, że obiekt będzie monitorowany z obsługą serwisową.



V 3025

TREZOR TEST s.r.o.  
Na Vršku 67, Klecany

CERTIFICATION BODY NO. 3025  
ACCREDITED BY  
THE CZECH ACCREDITATION INSTITUTE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Registration number: TT – 297/2015  
for

SATEL Sp. z o.o.  
Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland

**PRODUCT**  
(identification):

CIE  
Type INTEGRA 32  
in the set, see Annex no. 1  
Producer: SATEL Sp. z o.o.  
Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland  
CZ-CPA 27.90.11

**CLASSIFICATION**  
(of the product):

The product is in accordance with the certification schema 5 of EN ISO/IEC  
17067:2013

and in conformity with requirements of

EN 50131-1:2006, EN 50131-6:2008, EN 50131-3:2009 for

**Security Grade 2**  
**Environmental Class II**

The certificate is issued on the basis of the certification report no. CE 70/2015  
within the accreditation according to the certificate no. 431/2014 of 30th Jun 2014 issued by the Czech  
Accreditation Institute

Chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Oldřich UHLÍŘ  
V. Z.



Deputy chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Daniela ČÍŽKOVÁ

Date of issue: 02.07.2015

Date effective: 02.07.2015  
Valid till: 02.07.2018

This certificate can be used and duplicated only unchanged and with all annexes.



V 3025

**TREZOR TEST s.r.o.**  
Na Vršku 67, Klecany

CERTIFICATION BODY NO. 3025  
ACCREDITED BY  
THE CZECH ACCREDITATION INSTITUTE

## **CERTIFICATE OF CONFORMITY**

Registration number: TT – 310/2015

for

**SATEL Sp. z o.o.**  
Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland

**PRODUCT**  
(identification):

LCD keyboard  
Type INT-KLCD  
in the set, see Annex no. 1  
Producer: SATEL Sp. z o.o.  
Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland  
CZ-CPA 27.90.11

**CLASSIFICATION**  
(of the product):

The product is in accordance with the certification schema 5 of EN ISO/IEC 17067:2013

and in conformity with requirements of

EN 50131-1:2006, EN 50131-3:2009 for

**Security Grade 3**  
**Environmental Class II**

The certificate is issued on the basis of the certification report no. CE 75/2015 within the accreditation according to the certificate no. 431/2014 of 30th Jun 2014 issued by the Czech Accreditation Institute

Chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Oldřich UHLÍŘ

V. Z.

Deputy chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Daniela ČÍŽKOVÁ



Date of issue: 02.07.2015

Date effective: 02.07.2015  
Valid till: 02.07.2018

This certificate can be used and duplicated only unchanged and with all annexes.





**TREZOR TEST s.r.o.**  
**Na Vršku 67, Klecany**

CERTIFICATION BODY NO. 3025  
ACCREDITED BY  
THE CZECH ACCREDITATION INSTITUTE

**CERTIFICATE  
OF CONFORMITY**  
Registration number: TT - 180/2014  
for

**SATEL Sp. z o.o.**  
**ul. Schuberta 79, 80-172 Gdańsk, Poland**

**PRODUCT  
(identification):**

Expansion module  
type INT-E  
chosen: CIE INTEGRA 256 Plus  
LCD keypad with RFID reader INT-KLFR  
Keyboard INT-TSG  
Touch panel INT-TSI  
Producer: SATEL Sp. z o.o.  
ul. Schuberta 79, 80-172 Gdańsk, Poland  
CZ-CPA 27.90.11

**CLASSIFICATION  
(of the product):**

The product in accordance with the certification system 5 ISO/IEC Guide 67:2004  
and in conformity with requirements of  
EN 50131-1:2006/A1:2009, EN 50131-3:2009

**Security Grade 3**  
**Environmental Class II**

The certificate is issued on the basis of the certification report no. CE 44/2014 within the accreditation according to the certificate no. 525/2012 of 31. August 2012 issued by the Czech Accreditation Institute.

Chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Oldřich UHLÍŘ

Deputy chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Daniela ČÍŽKOVÁ

Date of issue: 26.06.2014

Date effective: 26.06.2014  
Valid till: 26.06.2017

This certificate can be used and duplicated only unchanged and with all enclosures.



**TREZOR TEST s.r.o.**  
Na Vršku 67, Klecany

CERTIFICATION BODY NO. 3025  
ACCREDITED BY  
THE CZECH ACCREDITATION INSTITUTE

## **CERTIFICATE OF CONFORMITY**

Registration number: TT - 182/2014  
for

**SATEL Sp. z o.o.**  
ul. Schuberta 79, 80-172 Gdańsk, Poland

**PRODUCT  
(identification):**

Expansion module  
type INT-PP  
chosen: CIE INTEGRA 256 Plus  
LCD keypad with RFID reader INT-KLFR  
Keyboard INT-TSG  
Touch panel INT-TSI  
Producer: SATEL Sp. z o.o.  
ul. Schuberta 79, 80-172 Gdańsk, Poland  
CZ-CPA 27.90.11

**CLASSIFICATION  
(of the product):**

The product in accordance with the certification system 5 ISO/IEC Guide 67:2004  
and in conformity with requirements of  
EN 50131-1:2006/A1:2009, EN 50131-3:2009

# *Security Grade 3 Environmental Class II*

The certificate is issued on the basis of the certification report no. CE 44/2014 within the accreditation according to the certificate no. 525/2012 of 31. August 2012 issued by the Czech Accreditation Institute.

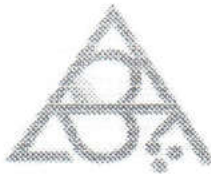
Chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Oldřich UHLÍŘ

Deputy chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Daniela ČÍŽKOVÁ

Date of issue: 26.06.2014

Date effective: 26.06.2014  
Valid till: 26.06.2017

This certificate can be used and duplicated only unchanged and with all enclosures.



V 3025

**TREZOR TEST s.r.o.**  
Na Vršku 67, Klecany

CERTIFICATION BODY NO. 3025  
ACCREDITED BY  
THE CZECH ACCREDITATION INSTITUTE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Registration number: TT – 268/2015

for

**SATEL Sp. z o.o.**  
Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland

**PRODUCT**  
(identification):

Magnetic contacts  
Type S-4  
chosen:  
INTEGRA 64 - CIE PZTS  
INT-KLCD - LCD keypad  
Producer: SATEL Sp. z o.o.  
Budowlanych 66, 80-298 Gdańsk, Poland  
CZ-CPA 27.90.11

**CLASSIFICATION**  
(of the product):

The product is accordance with the certification system 5 ISO/IEC Guide 67:2004

and in conformity with requirements of

EN 50131-1:2006, EN 50131-2-6:2008

**Security Grade 2**  
**Environmental Class II**

The certificate is issued on the basis of the certification report no. CE 49/2015 within the accreditation according to the certificate no. 431/2014 of 30. June 2014 issued by the Czech Accreditation Institute.

Chairman of the Certification board

CO No. 3025  
Ing. Oldřich UHLÍŘ

Deputy chairman of the Certification board

CO No. 3025  
Ing. Daniela ČÍŽKOVÁ

Date of issue: 04.06.2015

Date effective: 04.06.2015

Valid till: 04.06.2018

This certificate can be used and duplicated only unchanged and with all enclosures



V 3025

**TREZOR TEST s.r.o.**  
Na Vršku 67, Klecany

CERTIFICATION BODY NO. 3025  
ACCREDITED BY  
THE CZECH ACCREDITATION INSTITUTE

**CERTIFICATE  
OF CONFORMITY**

Registration number: TT - 316/2013  
for

**SATEL Sp. z o.o.**  
ul. Schuberta 79, 80-172 Gdańsk, Poland

**PRODUCT**  
(identification):

Optical-acoustic outdoor siren  
Type SD-6000  
auxiliary equipment: CIE INTEGRA 128 Plus  
LCD keypad with RFID reader INT-KLCDR  
Producer: SATEL Sp. z o.o.  
ul. Schuberta 79, 80-172 Gdańsk, Poland  
CZ-CPA 27.90.11

**CLASSIFICATION**  
(of the product):

The product in accordance with the certification system 5 ISO/IEC Guide 67:2004  
and in conformity with requirements of  
EN 50131-1:2006/Z1+A1, EN 50131-4:2009

**Security Grade 2**  
**Environmental Class IV**

The certificate is issued on the basis of the certification report no. CE 25/2013 within the accreditation according to the certificate no. 525/2012 of 31 August 2012 issued by the Czech Accreditation Institute.

Chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Oldřich UHLÍŘ

Deputy chairman of the Certification board  
CO No. 3025  
Ing. Daniela ČÍŽKOVÁ



Date of issue: 05.09.2013

Date effective: 05.09.2013  
Valid till: 05.09.2016

This certificate can be used and duplicated only unchanged and with all enclosures.

## Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

## Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung  
Holder of the Approval

Siemens Schweiz AG  
Building Technologies Division  
Gubelstrasse 22  
CH-6301 ZUG

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyy)
G 113029	4	26.03.2013	25.03.2017

Gegenstand der Anerkennung  
Subject of the Approval

Infrarot-Bewegungsmelder/ Passive infrared motion  
detector (PIR)  
PDM-I12T (Antimask, Curtain)

Verwendung  
Use

in Einbruchmeldeanlagen der Klasse C gemäß VdS 2311  
sowie des Sicherheitsgrades 3 gemäß EN 50131-1

in Intruder Alarm Systems of class C according to  
VdS 2311 and security grade 3 according to EN 50131-1

Anerkennungsgrundlagen  
Basis of the Approval

VdS 2344:2012-07  
VdS 2203:2001-03  
VdS 2110:2011-01  
VdS 2312:2010-12  
EN 50131-2-2:2008

Köln, den 26.03.2013



DAT-ZE-005/92

Reinermann

Geschäftsführer  
Managing Director

i. V. Grundmann

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body

## Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene  
Bauteil/System in der zur Prüfung  
eingereichten Ausführung.

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

## This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1,
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by "Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)" as a certification body for fire protection and security



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 113029 vom/ dated 26.03.2013

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnummer Approval No.
Passiv-Infrarot-Bewegungsmelder mit Abdecküberwachung bestehend aus: - elektronischen Komponenten - zweiteiligem Gehäuse - Spiegeloptik: Austausch des Volumenspiegels durch ein Spiegel aus dem Vorhang Spiegel Set für PDM-I12 - Software Version:	PDM-I12T (Curtain)  PO-C20  V0.2.5	S54539-F122-A100	
Passive infrared motion detector with antimask consisting of: - electronic components - housing in two parts - Replace the volumetric mirror with a mirror from Curtain Mirror Set (4pcs.) for PDM-I12 - Software Version:	PDM-I12T (Curtain)  PO-C20  V0.2.5	S54539-F122-A100	



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 113029 vom/ dated 26.03.2013

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Anleitung: / Instruction: - Installation Instructions PDM-I12T 18T	A5Q00049364 Ind.C	01/2013	2
Technische Dokumente: / Technical Documents:			
- Stückliste zu „LP bestückt zu Mainboard PDM-I1T“	A5Q00049430C Ind.06	25.02.2013	2
- Stückliste zu „LP bestückt zu Sensorboard PDM-I1T & PDM- IX1T“	A5Q00048711H Ind.05	20.02.2013	2
- Stromlaufplan zu „LP bestückt zu Mainboard PDM-I1T“	A5Q00049430A Ind.06	25.02.2013	3
- Belegungsplan zu „LP bestückt zu Mainboard PDM-I1T“	A5Q00049430B Ind.06	25.02.2013	1
- Stromlaufplan zu „LP bestückt zu Sensorboard PDM-I1T & PDM-IX1T“	A5Q00048711A Ind.05	12.10.2012	1
- Belegungsplan zu „LP bestückt zu Sensorboard PDM-I1T & PDM-IX1T“	A5Q00048711B Ind.05	12.10.2012	1
- Software Beschreibung	V0.2.5	14.02.2013	
- Tamperschalter Omron	D2F-01L B036-E1-07B	26.03.2013	6
- Tamperschalter Zippy	DM-03 S-1P-Z	26.03.2013	3
- Anschluss-Schild zu PDM-I12T	A5Q00050645 Ind.02	15.03.2013	1
- Übersichtszeichnung PDM-I12 und PDM-I12T	A5Q00049513D Ind.03	28.01.2013	1
- Zeichnung Spiegel PO-C20	A5Q00050989E Ind.02	29.01.2013	1
- Pyro-Sensor LHi968 Datenblatt	A5Q20002946 (3866)	08.03.2006	6



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 113029 vom/ dated 26.03.2013

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

1. Das Gerät eignet sich zum Einsatz in Einbruchmeldeanlagen nach DIN VDE 0833 Teil 1: 2009-09 und Teil 3: 2009-09.
2. Das Gerät entspricht der Umweltklasse II nach VdS 2312 sowie Umweltklasse II nach DIN EN 50130-5.
3. Der Melder ist geeignet bis zu einer Entfernung von 12 Meter, leicht zu durchdringende Flächen auf Durchstieg zu überwachen.

1. The device is suitable for use in Intruder Alarm Systems according to DIN VDE 0833 Part 1: 2009-09 and Part 3: 2009-09.
2. The device complies with environmental class II according to VdS 2312 and environmental class II according to DIN EN 50130-5.
3. The device can be used for penetration surveillance (opening suitable for human body) of easy to overcome surfaces, up to a distance of 12 meter.



# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## Satel®

Firma Satel Sp. z o.o. deklaruje że produkt:

### Obudowa

### OMI-x

Warianty:

**OMI-1 (AWO 004), OMI-2(AWO 213), OMI-3 (AWO 257), OMI-4 (AWO 270)**

Spełnia wymagania następujących norm:

**PN-EN 50131-1:2009 + PN-EN 50131-1:2009/A1:2010**

w zakresie wymagań dla urządzeń

**Stopnia 3 (Grade 3)**

**Klasy środowiskowej II (Environmental class II)**

Gdańsk,  
19.10.2012



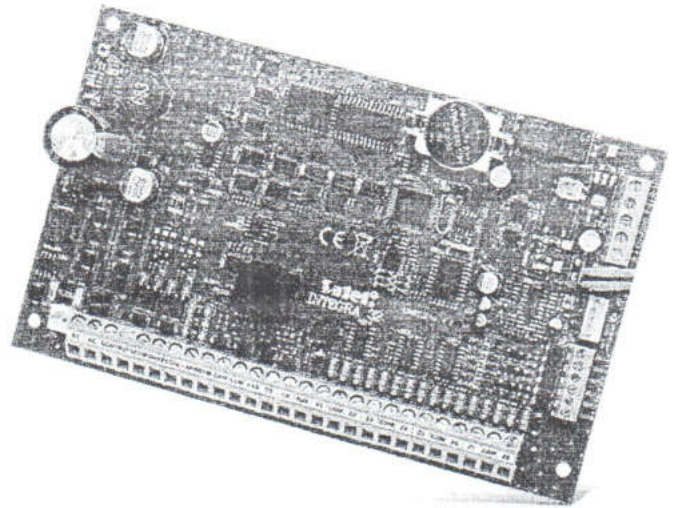
Michał Konarski  
Kierownik Działu Badań

# INTEGRA 32

## PŁYTA GŁÓWNA CENTRALI ALARMOWEJ OD 8 DO 32 WEJŚĆ

Zaawansowane centrale alarmowe oferujące oprócz funkcji alarmowych, również możliwość realizowania systemów automatyki domowej oraz kontroli dostępu. Dzięki szerokiej gamie modułów rozszerzeń, ich możliwości mogą być dostosowane do bieżących potrzeb - od niewielkich systemów, po rozległe instalacje. Dużym atutem central INTEGRA są ich możliwości komunikacyjne w połączeniu z dodatkowymi modułami - GSM oraz TCP/IP.

- obsługa od 8 do 32 wejść
- możliwość podziału systemu na 16 stref, 4 partycje
- obsługa od 8 do 32 programowalnych wyjść
- magistrale komunikacyjne do podłączania manipulatorów i modułów rozszerzeń
- wbudowany komunikator telefoniczny z funkcją monitoringu, powiadamiania głosowego i zdalnego sterowania
- obsługa systemu przy pomocy manipulatorów LCD, klawiatur strefowych, pilotów i kart zbliżeniowych oraz zdalnie z użyciem komputera lub telefonu komórkowego
- 28 niezależnych timerów do automatycznego sterowania
- funkcje kontroli dostępu i automatyki domowej
- pamięć 439 zdarzeń z funkcją wydruku
- obsługa do 64+4+1 użytkowników
- port RS-232 - gniazdo RJ
- możliwość aktualizacji oprogramowania za pomocą komputera
- wbudowany zasilacz impulsowy o wydajności 1,2 A z funkcjami ładowania akumulatora i diagnostyki



### DANE TECHNICZNE

Klasa środowiskowa	II
Klasa zabezpieczenia	S
Maksymalna pojemność akumulatora	18 Ah
Napięcie zasilacza centrali (±10%)	13,8 V DC
Obciążalność wyjść programowalnych niskoprądowych	50 mA
Obciążalność wyjść programowalnych wysokoprądowych (±10%)	2000 mA
Wydajność prądowa zasilacza	1,2 A
Wymiary płytki elektronicznej	173 x 106 mm
Zakres temperatur pracy	-10...+55 °C
Napięcie zasilania płytki głównej (±15%)	18 V AC, 50-60 Hz
Pobór prądu w stanie gotowości	127 mA
Maksymalny pobór prądu	234 mA



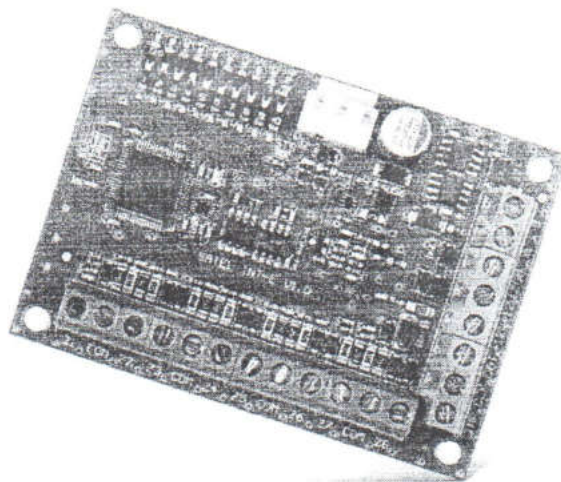
Proszymy wyjąć produkt z opakowania i sprawdzić, czy produkt nie posiada uszkodzeń. Zarezerwowane w serwisie pomocy online mają charakter poglądowy. Informacja

## INT-E

### EKSPANDER WEJŚĆ

Moduł dedykowany jest do central alarmowych INTEGRA, INTEGRA Plus, VERSA oraz VERSA Plus, a także do central kontroli dostępu ACCO-NT. Urządzenie to zastępuje moduł CA-64 E. INT-E oferuje rozbudowę systemu o 8 przewodowych wejść, umożliwia też bezpośrednie podłączenia czujek roletowych i wibracyjnych. Dodatkowe wejście sabotażowe ułatwia wykrywanie nieautoryzowanego otwarcia obudowy, w której umieszczony jest moduł.

- rozbudowa systemu o 8 wejść
- obsługa konfiguracji:
  - NO, NC
  - EOL, 2EOL/NO, 2EOL/NC (tylko centrale alarmowe)
  - 3EOL (tylko INTEGRA Plus)
- programowanie wartości rezystancji parametrycznej (tylko centrale alarmowe)
- obsługa czujek wibracyjnych i roletowych (tylko centrale alarmowe)
- możliwość podłączenia do magistrali **RS-485** (aktualizacja oprogramowania za pośrednictwem magistrali)



### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania (±15%)	12 V DC
Zakres temperatur pracy	-10 °C...+55 °C
Pobór prądu w stanie gotowości	35 mA
Maksymalny pobór prądu	60 mA
Masa	47 g
Maksymalna wilgotność	95±3%
Wymiary	80 × 57 mm
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	II
Obciążalność wyjścia +12V	2.5 A / 12 V DC
Stopień zabezpieczenia wg EN 50131 (bez zasilacza)	Grade 2
Stopień zabezpieczenia wg EN 50131 (z zasilaczem APS-412)	Grade 2

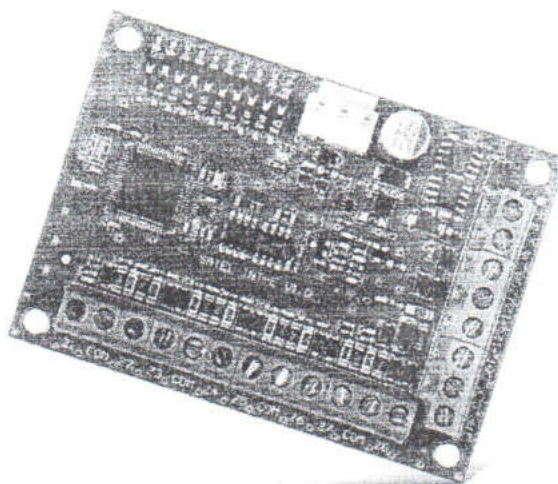


## INT-E

### EKSPANDER WEJŚĆ

Moduł dedykowany jest do central alarmowych INTEGRA, INTEGRA Plus, VERSA oraz VERSA Plus, a także do central kontroli dostępu ACCO-NT. Urządzenie to zastępuje moduł CA-64 E. INT-E oferuje rozbudowę systemu o 8 przewodowych wejść, umożliwia też bezpośrednie podłączenie czujek roletowych i wibracyjnych. Dodatkowe wejście sabotażowe ułatwia wykrywanie niezautoryzowanego otwarcia obudowy, w której umieszczony jest moduł.

- rozbudowa systemu o 8 wejść
- obsługa konfiguracji:
  - NO, NC
  - EOL, 2EOL/NO, 2EOL/NC (tylko centrale alarmowe)
  - 3EOL (tylko INTEGRA Plus)
- programowanie wartości rezystancji parametrycznej (tylko centrale alarmowe)
- obsługa czujek wibracyjnych i roletowych (tylko centrale alarmowe)
- możliwość podłączenia do magistrali **RS-485** (aktualizacja oprogramowania za pośrednictwem magistrali)



### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania (±10%)	12 V DC
Zakres temperatur pracy	-10 °C...+55 °C
Pobór prądu w stanie gotowości	35 mA
Maksymalny pobór prądu	80 mA
Masa	47 g
Maksymalna wilgotność	85±3%
Wymiary	80 x 57 mm
Klasa środowiskowa wg EN60130-5	II
Obciążalność wyjścia +12V	2,5 A / 12 V DC
Stopień zabezpieczenia wg EN 50131 (bez zasilacza)	Grade 3
Stopień zabezpieczenia wg EN 50131 (z zasilaczem APS-112)	Grade 2



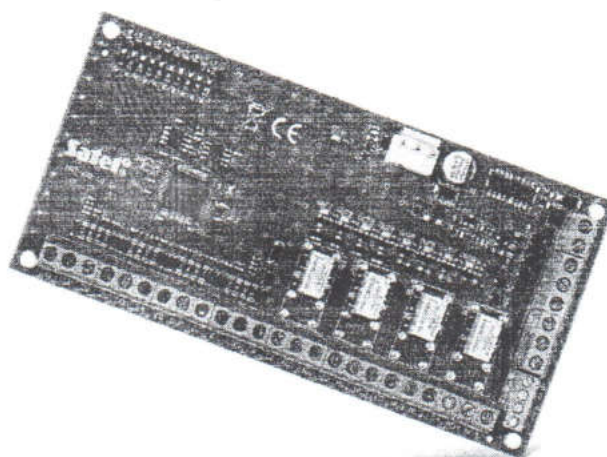
Proszymy wyjąć i porządnie zamknąć, ani nie podkładać przedmiotów na niego. Zamieszczone w skrzynce urządzenie ma charakter wyłącznie informacyjny.

# INT-PP

## EKSPANDER WEJŚĆ I WYJŚĆ

Moduł przeznaczony jest do współpracy z centralami alarmowymi z rodzin: **INTEGRA** i **INTEGRA Plus**, a także z centralą kontroli dostępu **ACCO-NT**. Urządzenie to zastępuje moduł CA-64 PP. **INT-PP** umożliwia rozbudowę centrali o dodatkowe 8 wejść przewodowych, a także 8 programowalnych wyjść: przekaźnikowych i OC. Dodatkowe wejście sabotażowe ułatwia wykrywanie nieautoryzowanego otwarcia obudowy, w której umieszczony jest moduł.

- obsługa konfiguracji:
  - NO, NC
  - EOL, 2EOL/NO, 2EOL/NC (tylko centrale alarmowe)
  - 3EOL (tylko INTEGRA Plus)
- obsługa czujek roletowych i wibracyjnych (tylko centrale alarmowe)
- rozbudowa systemu o 8 wejść
- rozbudowa systemu o 8 wyjść:
  - 4 wyjścia typu OC
  - 4 wyjścia przekaźnikowe
- możliwość podłączenia do magistrali **RS-485** (aktualizacja oprogramowania za pośrednictwem magistrali)



### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania ( $\pm 15\%$ )	12 V DC
Zakres temperatur pracy	$-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ... $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$
Pobór prądu w stanie gotowości	35 mA
Maksymalny pobór prądu	150 mA
Masa	80 g
Maksymalna wilgotność	95%RH
Wymiary	140 x 68 mm
Klasa zgodności wg EN50130-5	II
Otwieralność wyjść typu OC	90 mA / 12 V DC
Otwieralność wyjść przekaźnikowych (obciążenie rezystancyjne)	2 A / 24 V DC
Otwieralność wyjścia +12V	2.5 A / 12 V DC
Stopień zabezpieczenia wg EN 50131 (bez zasilacza)	Class 3
Stopień zabezpieczenia wg EN 50131 (z zasilaczem APS-410)	Class 2

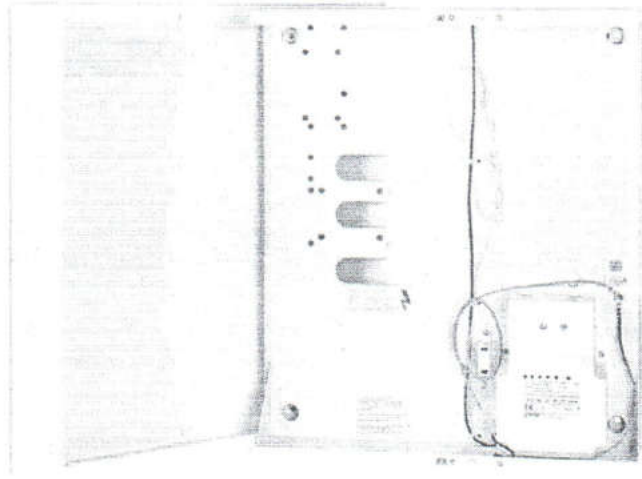


# OMI-4

## OBUDOWA

Obudowa **OMI-4** przeznaczona jest do realizacji systemów zgodnych z wymaganiami EN50131 Grade 3 przy wykorzystaniu central **INTEGRA Plus**. Wyposażona jest w mechanizm wykrywania sabotażu – otwarcia obudowy i oderwania od podłoża oraz wzmocniony zasilacz AC/AC 75 VA. Obudowa zapewnia miejsce do montażu płyty głównej centrali, modułów rozszerzeń oraz akumulatora 17 Ah.

- spełnia wymagania normy **EN50131** Grade 3
- podwójne zabezpieczenie antysabotażowe
- wymiary: 330 x 405 x 110 mm
- zastosowanie:
  - centrale z serii **INTEGRA Plus**



## DANE TECHNICZNE

Wymiary obudowy  
 Napięcie zasilania (±15%)  
 Transformator  
 Napięcie wyjściowe transformatora

330 x 405 x 110 mm  
 220 V AC 50-60 Hz  
 75 VA  
 20 V AC, 50 Hz

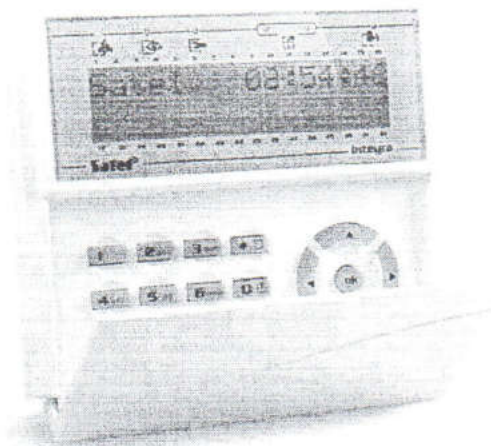


# INT-KLCD-GR

## MANIPULATOR LCD

Manipulatory LCD przeznaczone są do codziennej obsługi systemów INTEGRA. Dzięki wyświetlaczowi, na którym przedstawiane są komunikaty tekstowe, korzystanie nawet z zaawansowanej funkcjonalności centrali alarmowej jest proste i wygodne.

- podświetlenie klawiatury i wyświetlacza
- diody LED informujące o stanie systemu
- alarmy NAPAD, POŻAR, POMOC wywoływane z klawiatury
- sygnalizacja dźwiękowa wybranych zdarzeń w systemie
- 2 wejścia
- sygnalizacja utraty łączności z centralą
- łącze RS-232 do współpracy z programem GUARDX



### DANE TECHNICZNE

Klasa środowiskowa	II
Napięcie zasilania (±15%)	12 V DC
Wymiary obudowy	140 x 126 x 26 mm
Zakres temperatur pracy	-10...+55 °C
Pobór prądu w stanie gotowości	17 mA
Maksymalny pobór prądu	101 mA



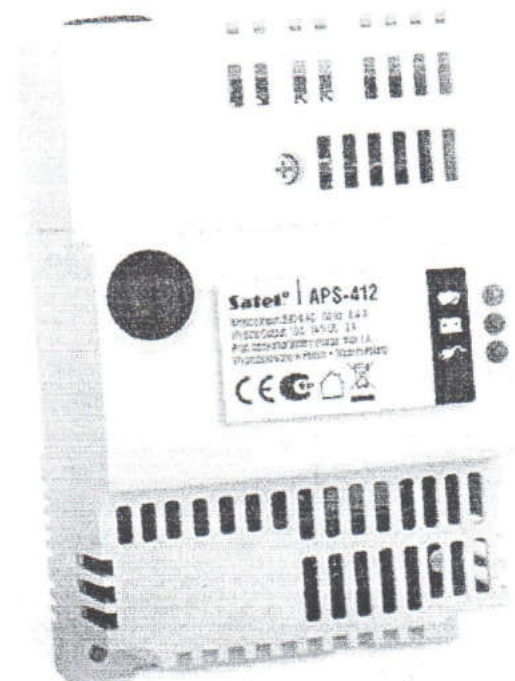
Podwyższone wymagania produkcyjne sąsiadują do obrotów przemysłowych i obiektów. Zastosowane w sensie pracy produkcyjnego charakteru wyświetlacz i klawiatura.

## APS-412

### ZASILACZ BUFOROWY

Zasilacz impulsowy przeznaczony do zasilania urządzeń 12 V. Wyposażony jest w dedykowane złącze do współpracy z urządzeniami SATEL. Konstrukcja umożliwia wygodny montaż w obudowie z oferty SATEL lub na szynie DIN.

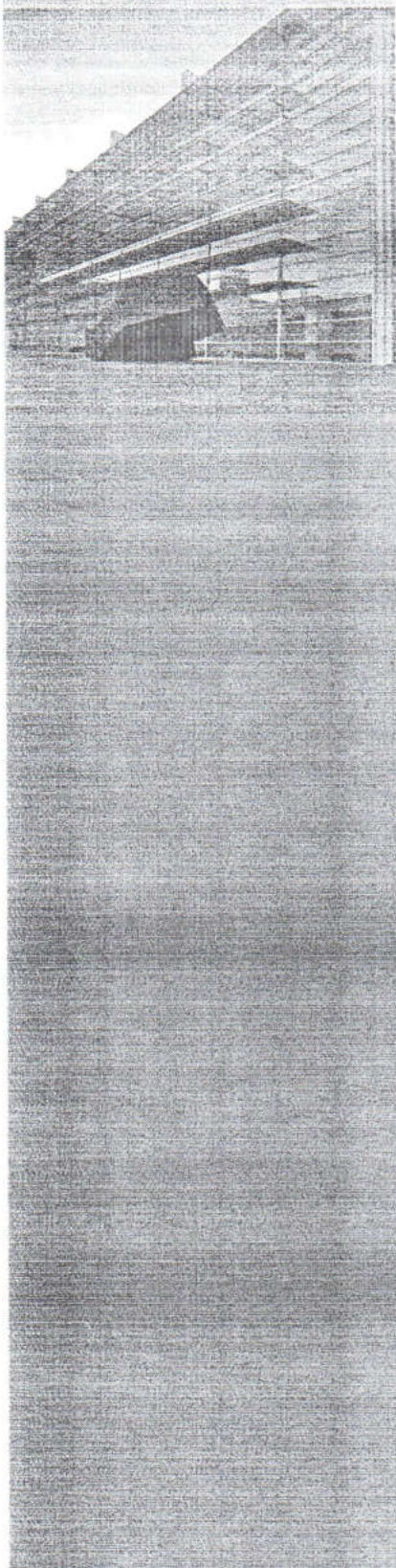
- zgodny z wymaganiami EN50131-6 Grade 2
- zasilacz impulsowy 12 V DC o wysokiej efektywności nie wymagający transformatora sieciowego
- łączna wydajność prądowa zasilacza: 4 A
- zabezpieczenia przeciwzwarceniowe i przeciwprzeciążeniowe
- możliwość dołączenia akumulatora żelowego ołowianego
- możliwość wyboru wartości prądu ładowania akumulatora
- układ ładowania akumulatora z regulacją prądu
- zabezpieczenie przed pełnym rozładowaniem akumulatora
- 3 wyjścia OC sygnalizujące awarię
- optyczna sygnalizacja stanu zasilania sieciowego, akumulatora i przeciążenia
- akustyczna sygnalizacja awarii
- dedykowane złącze do współpracy z nowymi modułami SATEL
- konstrukcja umożliwiająca montaż na szynie DIN 35 mm oraz w obudowach OPU-3 P, OPU-4 P i OPU-4 PW



### DANE TECHNICZNE

Klasa środowiskowa	II
Typ zasilacza	A
Wymiary obudowy	122 x 59 x 77 mm
Zakres temperatur pracy	-10...+55 °C
Napięcie zasilania	230 V AC
Masa	305 g
Napięcie zgłoszenia awarii akumulatora (±10%)	11,5 V
Napięcie odcięcia akumulatora (±10%)	9,5 V
Znamiennowe napięcie wyjściowe	12 V DC
Wydajność prądowa	4 A
Prąd ładowania akumulatora (przełączalny)	0,5 A / 1 A
Obciążalność prądowa wyjść: WS, WB, WP (typu OC)	50 mA





# MAGIC

## Profesjonalne czujki PIR

### PDM-I12

### PDM-I12T



Profesjonalna czujka ruchu MAGIC typu PDM-I12/T zwraca na siebie uwagę nowoczesnym i eleganckim wyglądem. Konstrukcja obudowy pozwalana na zastosowanie w czujki w każdych aranżacjach. Podstawa obudowy umożliwia instalację czujki na ścianie bądź w narożniku bez używania dodatkowych akcesoriów. Elektronika jest zabezpieczona pokrywą, a zatrzask spinający obie części obudowy oszczędza czas montażu.

Opatentowane lustro MAGIC oraz udoskonalony algorytm obróbki sygnału nowej generacji – VISATEC, zapewniają niezawodne wykrywanie intruzów i najwyższą odporność na fałszywe alarmy.

Konstrukcja czujki oraz przyjęta nowa koncepcja montażu rezystorów EoL pozwalają na szybką i pozbawioną błędów instalację.

- Niezrównana skuteczność wykrywania - dzięki technologii lustra MAGIC
- Wysoka odporność na fałszywe alarmy
- 12 m przestrzenna charakterystyka lustra oraz brak tzw. strefy podejścia - opcjonalne lustro kurtynowe (20 m)
- Elastyczny, szybki i bezbłędny montaż
- Nowoczesny i elegancki wygląd
- Najniższy w tego typach konstrukcjach pobór prądu

Answers for infrastructure.

**SIEMENS**



## Funcjonalność

### ■ Niezawodna detekcja

Dzięki nowej (opatentowanej) konstrukcji lustra **MAGIC**, wykrywanie intruza jest skuteczne i niezawodne.

Podwójne lustro zapewnia jednolite pokrycie i stałą czułość czujki w całym w całym polu detekcji. Sprawdzony i znany z poprzednich generacji czujek Siemens serii IR, algorytm obróbki sygnału (**VISATEC®**) został jeszcze udoskonalony i potężnie wspiera lustro **MAGIC**, gwarantując eliminację fałszywych alarmów.

Dlatego czujka PIR **MAGIC PDM-I12 / T** przeznaczona do zastosowania zarówno w trudnych warunkach i wszędzie tam, gdzie wysoka odporność na fałszywe alarmy jest koniecznością.

### ■ Najwyższy poziom bezpieczeństwa

Zintegrowany, adaptacyjny **antymasking** działający w czasie rzeczywistym, niezawodnie wykrywa potencjalne próby zakrycia (zasłonięcia) detektora. Oprócz tego, wyrafinowana konstrukcja lustra zapewnia całkowity brak tzw. strefy podejścia do czujki np. wzdłuż ściany na której zainstalowano czujkę.

Dlatego czujki **PDM-I12T** spełniają wymogi najwyższych standardów bezpieczeństwa wg normy EN 50131-2-4, (**Grade 2** oraz **3**), VdS Klasse C i wiele innych.

Czujki ruchu z serii **MAGIC** spełniają wymogi, nowej obowiązującej od 2014 roku, znacznie ostrzejszej europejskiej normy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej.

### ■ Utrudnienia dla potencjalnych intruzów

Ponieważ cała rodzina czujek **MAGIC** ma takie same obudowy, detektor nie może być zidentyfikowany na jej podstawie. Potencjalni włamywacze - w konfrontacji z czujką ruchu **MAGIC** - muszą przyjmować najwyższy poziom zabezpieczenia (np. zgodny z EN 50131-2-4 stopień 3 (Grade 3)) niezależnie od rzeczywistego typu czujki.

### ■ Szybki i bezbłędny montaż

Dzięki wstępnie zamontowanym rezystorom *EoL (End-of-Line)*, które są dobrane do central alarmowych Siemens (**SPC, SINTONY**), konfiguracja i czasochłonny ich dobór może zostać pominięty.

Ale **PDM-I12 / T** można łatwo dostosować do innych central alarmowych po przez zastąpienie montowanych fabrycznie standardowych rezystorów na inne odpowiednie dla danego typu centrali. Można do tego celu wykorzystać specjalne moduły z kombinacjami rezystorów lub zwykle rezystory o mocy 0,250 W i właściwej rezystancji. Taka metoda podłączenia czujki do centrali alarmowej sprawia, że można zrobić to szybciej, łatwiej niż w przypadku konwencjonalnych metod okablowania. Dodatkowo, nowa funkcja automatycznego testowania czujki przyspiesza montaż detektora. Sprawdzanie poprawności instalacji i działania czujki w trybie automatycznego testu (*Auto Walktest*) nie wymaga wielokrotnego otwierania detektora dla doboru ustawień mikroprzełączników DIP.

### ■ Niski pobór prądu

Konstrukcja detektora oparta na nowoczesnych elektronicznych komponentach, zapewnia niski pobór prądu przez czujkę. Pozwala to na optymalizację systemu SSWiN oraz uzyskanie znacznych oszczędności poprzez stosowanie mniejszej liczby zasilaczy i akumulatorów w systemie niż to ma miejsce w przypadku stosowania innych czujek.

Lustro przestrzenne (standard)	Lustro kurtynowe - PO-C20 (opcja)	Wymiary (mm)

### ■ Dane techniczne

Zasilanie	9 ... 16 VDC (12 V nom.)
- Maksymalne tętnienia (0 ... 100 Hz)	1,0 Vss
- Monitorowanie napięcia	Alarm < 8,0 ± 0,5 VDC
Pobór prądu (przy 8 ... 16 VDC)	
- PDM-I12	
przy braku alarmu	2,5 mA (rms)
alarm - LED WŁ	4,4 mA (rms)
- PDM-I12T	
przy braku alarmu	3,9 mA (rms)
alarm - LED WŁ	5,9 mA (rms)
Wyjście alarmowe	Stan NISKI (LOW) ≤ 1,5 V / stan WYSOKI (HIGH) ≥ 3,5 V R <sub>OUT-UP</sub> (rezystancja wewnętrzna) = 470 kΩ
Prędkość przemieszczania się wykrywanego obiektu	
- PDM-I12	
z lustrem przestrzennym / kurtynowym PO-C20	0,2 ... 3,0 m/s / 0,2 ... 3,0 m/s
- PDM-I12T	
z lustrem przestrzennym / kurtynowym PO-C20	0,1 ... 4,0 m/s / 0,1 ... 4,0 m/s
Algorytm obróbki sygnału	VISATEC
Rezystory linii dozorowej – montowane fabrycznie	
RI - (ALARM)	4,7 kΩ ± 5%, 0,250 W
RF - (Antymasking)	2,2 kΩ ± 5%, 0,250 W
REoL - (Tamper/Sabotaż)	4,7 kΩ ± 5%, 0,250 W
Parametry otoczenia	
- Temperatura pracy	- 10° ... + 55°C
- Temperatura przechowywania	- 20° ... + 60°C
- Wilgotność (EN 60721)	< 85% RH, bez kondensacji
- EMC - odporność na zakłócenia do 2,7 GHz	10 V/m
- Kategoria ochrony obudowy (EN 60529, EN 50102)	IP41 / IK02
Certyfikaty	
PDM-I12	
VdS	Class B
EN	EN50131-2-2 Stopień zabezpieczenia 2 (Grade 2)
PDM-I12T	
VdS	Class C
EN	EN50131-2-2 Stopień zabezpieczenia 3 (Grade 3)

▣ Dane do zamówień

Typ	Nr art.	Opis	Waga*
PDM-I12	S54530-F114-A100	PIR – czujka pasywnej podczerwieni	0.1 kg
PDM-I12T	S54530-F105-A100	PIR - czujka pasywnej podczerwieni z antymaskingiem	0.1 kg
PO-C20	S54539-F122-A100	Lustro kurtynowe PDM-I12, (4 szt.)	0.1 kg
PZ-MBG2	S54539-F124-A100	Wysięgnik ścienna/sufitowy (Grade 2)	0.1 kg
PZ-CA	S54539-F125-A100	1/4" Adapter do wysięgników kamerowych, (4 szt.)	0.08 kg
PO-CL	S54539-F126-A100	Klips "PET" dla czujek PDM-I12, (10 szt.)	0.05 kg
PO-FM	S54530-H101-A100	Obudowa (podstawa) poddtynkowa PDM-I12	0.04 kg
PO-MHB12	S54530-H102-A100	Obudowa (podstawa) metalizowana PDM-I12	0.03 kg
PO-PA01	S54539-F127-A100	Moduł rezystorów EOL PCB: RF=4k7 RI=2k2 REoL=2k2, (100 szt.)	0.15 kg
PO-PA02	S54539-F127-A200	Moduł rezystorów EOL PCB: RF=2k2 RI=4k7 REoL=2k2, (100 szt.)	0.15 kg
PO-PA03	S54539-F127-A300	Moduł rezystorów EOL PCB: RF=12k RI=1k REoL=1k, (100 szt.)	0.15 kg
PO-PA04	S54539-F127-A400	Moduł rezystorów EOL PCB: RF=12k RI=6k8 REoL=4k7 (100 szt.)	0.15 kg
PO-PA05	S54539-F127-A500	Moduł rezystorów EOL PCB: RF=1k RI=3k3 REoL=3k3 (100 szt.)	0.15 kg

\* jednostki, w tym opakowania materiałów, wyposażenie dodatkowe, które jest częścią zakresu dostaw i dokumentacji technicznej

Dla uzyskania dodatkowych informacji patrz: [www.siemens.com/intrusion](http://www.siemens.com/intrusion) > Pobierz Katalog.

Ze względu na stały postęp, dane techniczne mogą ulegać zmianie bez stosownego ostrzeżenia

© Siemens Building Technologies • Dokument Nr. A6V10402931 • Ausgabe: 10.06.2014 • Dokumentversion: 1.0

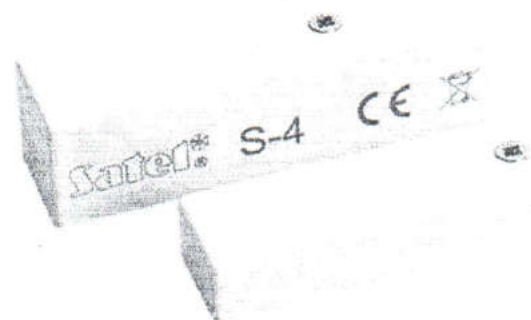
[www.buildingtechnologies.siemens.com](http://www.buildingtechnologies.siemens.com)

Global Security Products from Siemens  
 Siemens AG  
 Building Technologies & Cities Sector  
 Building Technologies Division  
 Security Products  
 Englishwägen 7  
 Box 17  
 221 71 Solna  
 Sweden  
 Tel: +46 8 29 0580  
 Fax: +46 8 29 0996  
[www.siemens.com/buildingproducts](http://www.siemens.com/buildingproducts)

## S-4

### CZUJKA MAGNETYCZNA

- do montażu powierzchniowego
- styk sabotażowy



#### DANE TECHNICZNE

Maksymalne napięcie przełączalne kontaktronu	20 V
Maksymalny prąd przełączalny	0,02 A
Wymiary obudowy	58,5 x 16,5 x 15,2 mm
Zakres temperatur pracy	-30...+55 °C
Masa	24 g
Maksymalna wilgotność	93 ±3%
Oporność przejściowa	0,15 Ω
Minimalna liczba przełączeń przy obciążeniu 20 V, 20 mA	360 000
Materiał stykowy	Flu (Ruten)
Odległość zamknięcia styków kontaktronu	18 mm
Odległość otwarcia styków kontaktronu	28 mm
Wymiary podkładki dystansowej pod kontaktron	58,5 x 16,5 x 3,3 mm
Wymiary obudowy magnesu	58,5 x 14,7 x 8,3 mm
Wymiary podkładki dystansowej pod magnes	58,5 x 14,7 x 3 mm

# RXH-2K

## ZESTAW UNIWERSALNEGO STEROWNIKA RADIOWEGO

Zestaw sterownika radiowego zapewnia uniwersalne rozwiązanie do sterowania systemami alarmowymi, automatycznie otwieranymi bramami czy innymi urządzeniami. Oprócz przekaźnikowych, sterowanych za pomocą pilotów wyjść, odbiornik wyposażony jest w dodatkowe wyjścia powiadomiania. Można je wykorzystać do sygnalizowania załączenia/wyłączenia czuwania systemu alarmowego, a także do ostrzegania o słabej baterii pilota. Dzięki odbiornikowi w układzie superheterodynowym z wąskopasmowym filtrowaniem, sterowniki RXH cechują się zarówno dużym zasięgiem (do 300 m), jak i wysoką odpornością na zakłócenia.

### Cechy:

- 2 niezależne kanały z wyjściami przekaźnikowym
- możliwość skonfigurowania wyjść w trybie monostabilnym (na czas) lub bistabilnym (włącz/wyłącz)
- obsługa do 340 pilotów z możliwością zarządzania za pomocą komputera
- sygnalizacja słabej baterii pilota
- potwierdzanie załączenia/wyłączenia czuwania
- możliwość konfiguracji za pomocą komputera
- zasięg do 300 m w terenie otwartym



### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania ( $\pm 15\%$ )	18 V DC
Wymiary obudowy	72 x 118 x 24 mm
Pobór prądu w stanie gotowości	30 mA
Maksymalny pobór prądu	70 mA
Dopuszczalne niezłączenie styków przekaźnika (przystawczy)	2 A / 24 V DC
Maksymalna wilgotność	80 $\pm 3\%$
Pasmo częstotliwości pracy	433,05 - 434,79 MHz
Zasięg komunikacji radiowej (w terenie otwartym)	do 300 m
Klasa środowiskowa wg EN50130-3	II
Liczba wyjść sterowanych	2
Zakres regulacji czasu w trybie monostabilnym	1-255 s
Obciążalność wyjścia LV (DC)	50 mA
Obciążalność wyjścia HS (DC)	500 mA
Zakres temperatury pracy odbiornika	-10...+55 °C
Zakres temperatury pracy nadajnika (pilota)	-10...+55 °C
Masa odbiornika	66 g
Masa nadajnika (pilota)	30 g



# T-2

## PILOT DWUKANAŁOWY DO STEROWNIKÓW RADIOWYCH 433 MHz

- dynamicznie zmienny kod KEELOG®
  - bezpieczeństwo użytkowania
  - odporność na przypadkowe sygnały sterujące
- stabilizacja częstotliwości rezonatorem ceramicznym z falą powierzchniową
- odporność na zmiany warunków środowiskowych
- zasilanie: bateria 12 V 23 A



### DANE TECHNICZNE

Model: K00000  
Typ baterii: pilina  
Wykonany z: ABS

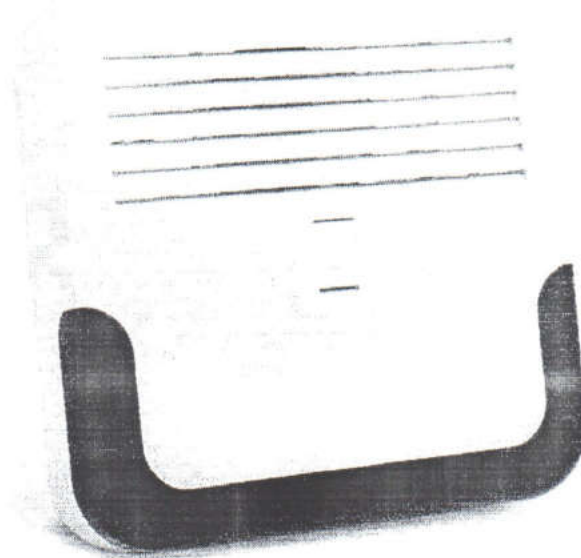
2  
23A 12V  
35 x 70 x 15 mm

# SD-6000 R

## SYGNALIZATOR AKUSTYCZNO-OPTYCZNY ZGODNY Z EN50131 GRADE 2

Sygnalizator SD-6000 jest sygnalizatorem akustyczno-optycznym wyposażonym w dynamiczny przetwornik akustyczny. Technologia zabezpieczenia elementów sygnalizatora przed wpływem środowiska zapewnia mu pełną zgodność z wymaganiami normy EN50131 dla urządzeń Stopnia 2 (Grade 2). Dodatkowo nowe rozwiązania konstrukcyjne – pokrywa odchylana na zawiasach czy wbudowana poziomica, ułatwiają jego montaż.

- pełna zgodność z EN50131 Stopień 2 (Grade 2)
- sygnalizacja akustyczna: przetwornik dynamiczny
- sygnalizacja optyczna: LED
- wewnętrzna osłona metalowa
- zabezpieczenie sabotażowe przed:
  - wytłumieniem sygnalizatora poprzez zalanie pianką montażową (opcjonalnie: SX6-TO)
  - oderwaniem od podłoża
  - otwarciem pokrywy
- opcjonalny akumulator 12 V, 2,3 Ah
- wbudowana poziomica ułatwiająca estetyczny montaż



### DANE TECHNICZNE

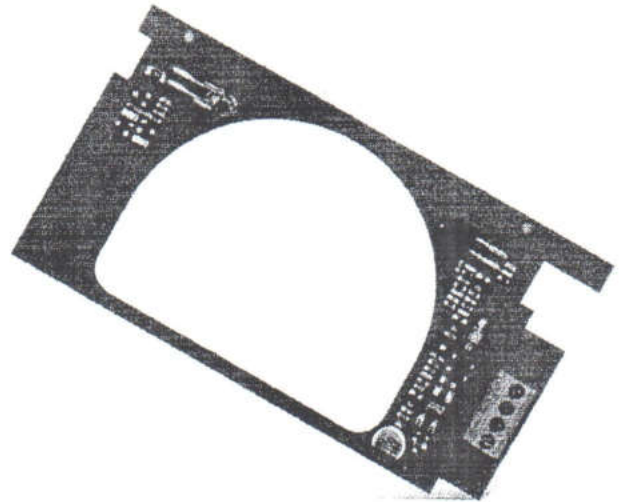
Napięcie zasilania (±15%)	12 V DC
Zakres temperatur pracy	-25°C ... +70°C
Pobór prądu w stanie gotowości	20 mA
Masa	1530 g
Maksymalna wilgotność	93±3%
Wymiary	230 x 230 x 65 mm
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	IV
Poziom natężenia dźwięku (z odległości 1 m)	do 120 dB
Maksymalny pobór prądu (sygnalizacja)	300 mA
Maksymalny pobór prądu (sygnalizacja + ładowanie akumulatora)	900 mA



# SX6-TO

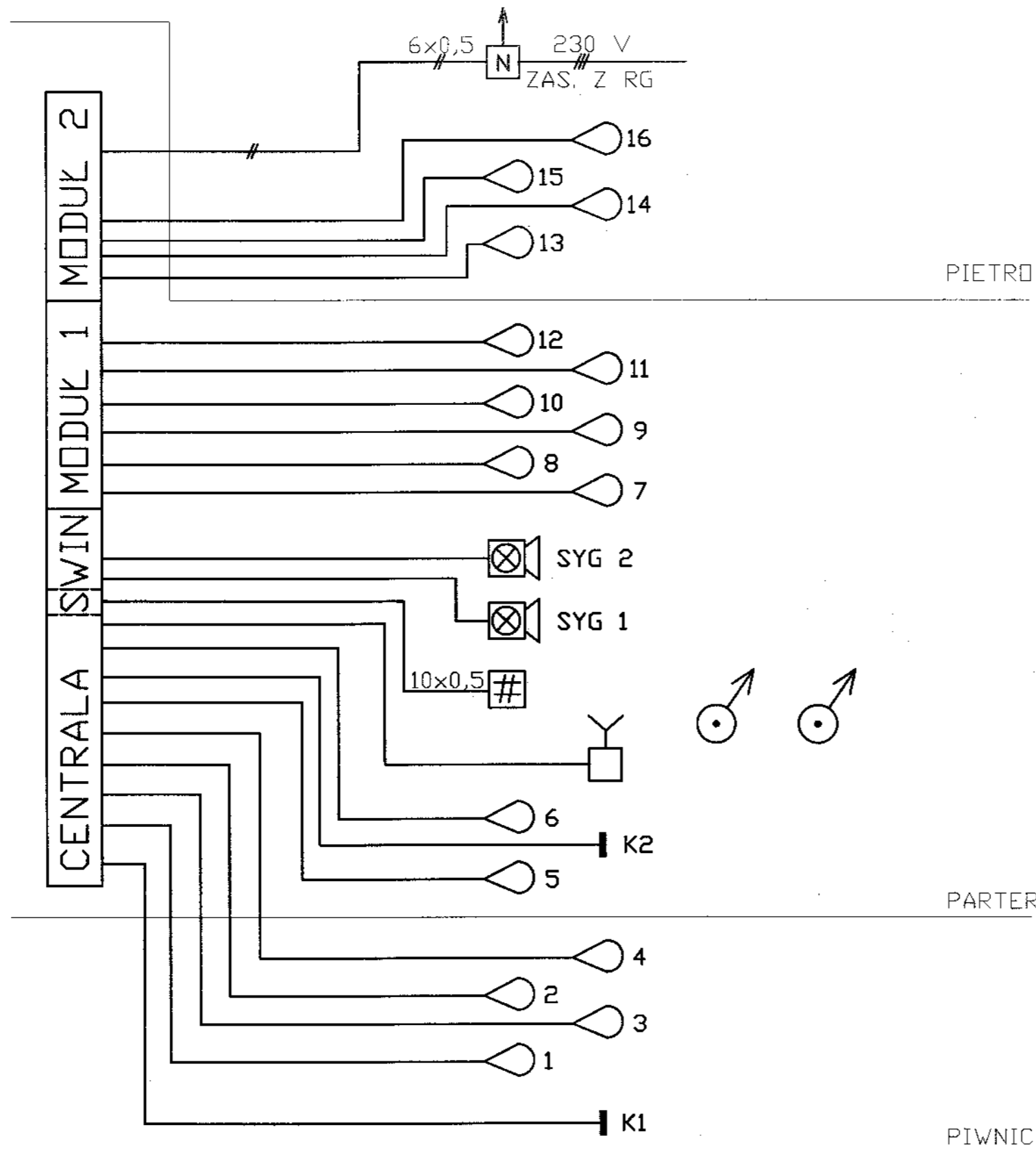
## OPTYCZNY CZUJNIK SABOTAŻOWY – PRZECIWPISKOWY

- sygnalizacja próby wyłączenia poprzez załamanie pianki montażowej
- zastosowania: SD-6000



### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania (±15%)	12 V DC
Zakres temperatur pracy	-25°C...+55°C
Pobór prądu w stanie gotowości	35 mA
Maksymalny pobór prądu	45 mA
Masa	12 g
Maksymalna wilgotność	93±3%
Wymiary	97x53 mm
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	III
Obciążalność wyjścia TMP	40 mA / 18 V DC

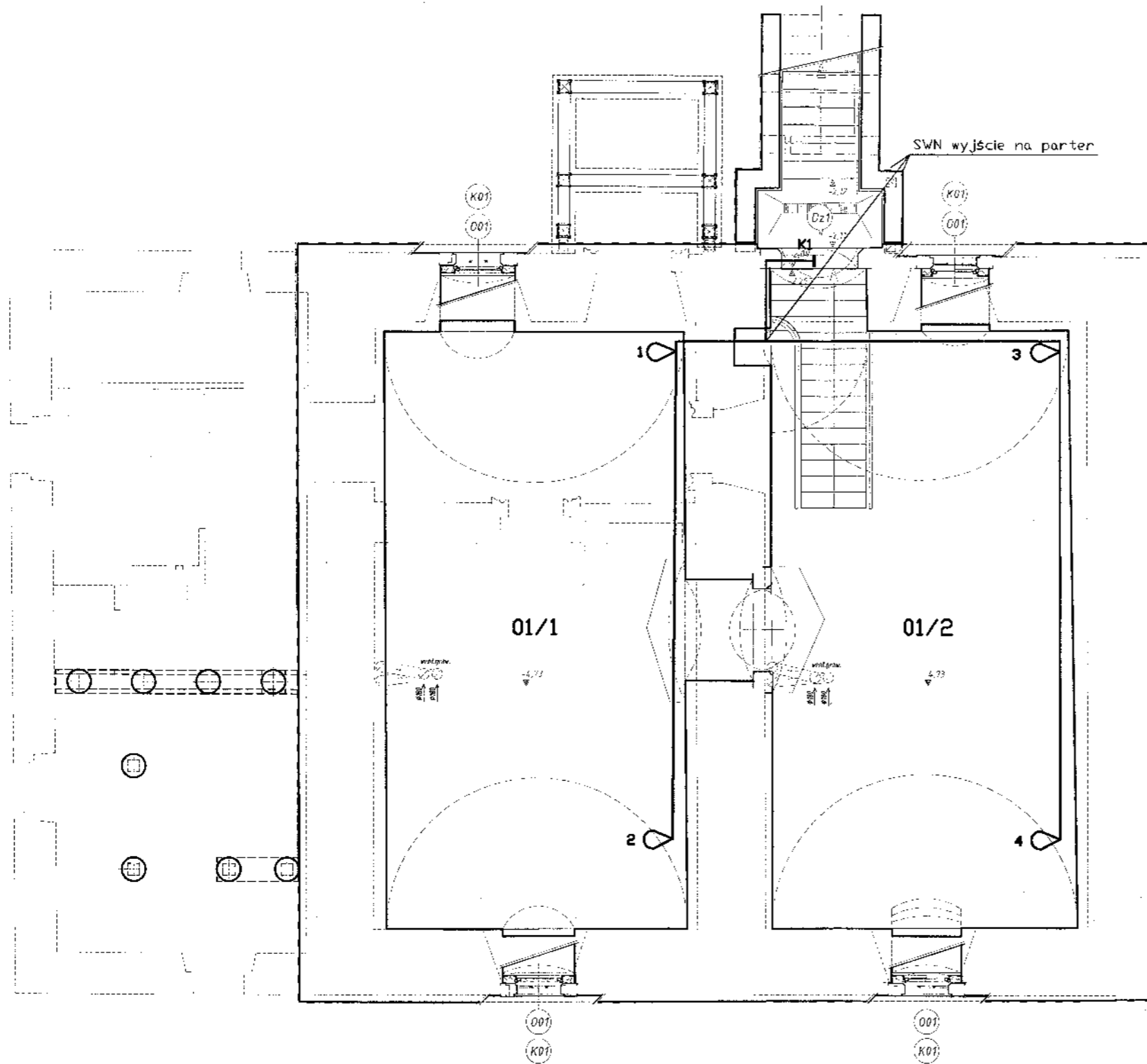


LEGENDA

- Centrala SSWIN
- Klawiatura systemowa (manipulator)
- Sygnalizator opt. akust. zewnętrzny
- Czujnik ruchu PCP
- Czujnik magnetyczny (kontraktor)
- Nadajnik monitoringu
- Przewód
- Odbiornik czujek radiowych (radiolinia)
- Przycisk napadowy (radiolinia)

± 0,00=239,67 m n.p.m.

	JEDYŃ PROJ. CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/8, tel/fax (012)421-66-75		
WYKONAWCA	MUZEUM OKRĘGOWE WRZESZÓWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19		
OBIEKT	DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU		
ADRES	ZGŁOBIEN 78, dz. nr 995/2, gm. Boguchwała		
NAZWA PROJEKTU	PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU-SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE		
FAZA	AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY		
BRANŻA	INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA <b>POZOSTAŁA</b>		
PROJEKT.	mgr inż. Czesław Witek	UPR. BUD. NR 2087D	<i>Asse</i>
PROJEKT.	mgr inż. Edward Warzocha	NIMACE nr XLVIII/11 TECHNICZNY 133P/2510	<i>Warzocha</i>
SPRACUJĄCY	mgr inż. Krzysztof Głab	UPR. BUD. NR PUNKC I GSA/1000/05	<i>Głab</i>
TREŚĆ RYS.	SCHEMAT BLOKOWY		
SKALA	DATA	NR DOK.	NR RYS.
	12.2015 r.	ZGLO-PW-SW	SW/1



LEGENDA

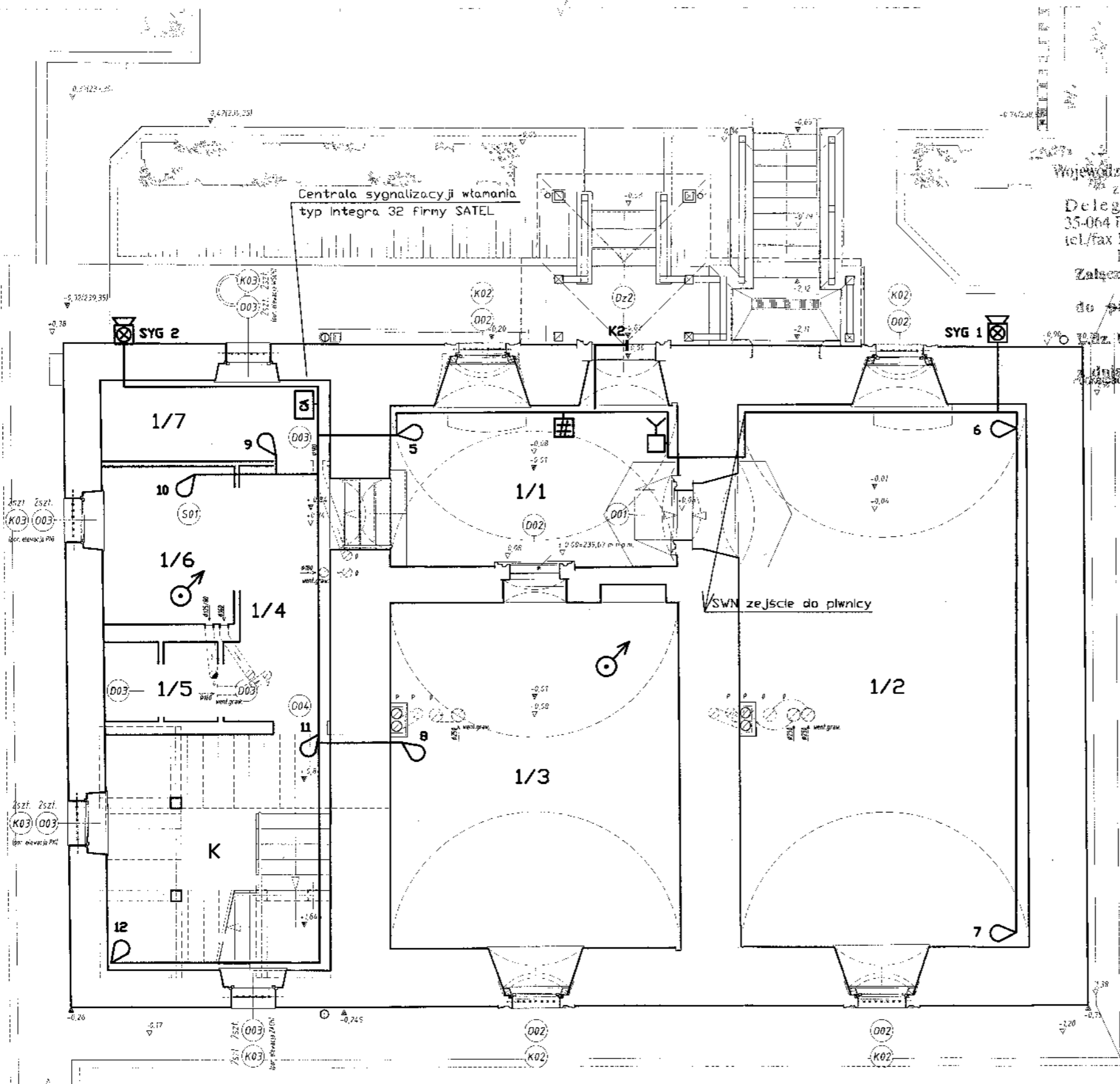
- Centrala SSWIN
- Klawiatura systemowa (manipulator)
- Sygnalizator opt. akust. zewnętrzny
- Czujnik ruchu PCP
- Czujnik magnetyczny (kontraktor)
- Nadajnik monitoringu
- Przewód
- Odbiornik czujek radiowych (radiolinia)
- Przycisk napadowy (radiolinia)

NR POM.	NAZWA POMIESZCZENIA	POWIERZCHNIA
01/1	Pom. magazynowe	53,1 m <sup>2</sup>
01/2	Pom. magazynowe	51,5 m <sup>2</sup>

± 0,00=239,67 m n.p.m.

EDY. PROJ.	CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/8, tel/fax (012)421-66-75		
INWESTOR	MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19		
OBJEKT	DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBIU		
ADRES	ZGŁOBIEN 78, dz. nr 956/2, gm. Boguchwała		
NAZWA PROJEKTU	PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU-SPICHLERZA W ZGŁOBIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE		
FAZA	AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY		
BRANŻA	INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA		
PROJEKT	mgr inż. Czesław Witek	UPR. BUD. NR 206/70	<i>Witek</i>
PROJEKT	mgr inż. Edward Warzocha	NM02 nr 2LM011 TECHOM nr 133P/2010	<i>Warzocha</i>
REDAKTOR	mgr inż. Krzysztof Głąb	UPR. BUD. NR PUK01EDP/WO/05	<i>Głąb</i>
TYTUŁ	RZUT PIWNIC		
SKALA	DATA	NR DOK.	NR RYS.
1:100	12.2015 r.	ZGLO-PW-SW	SW/2

Rysunek wygenerowany przez program AutoCAD 2005 (nr ser. 34525) 1:20



LEGENDA

- Centrala SSWIN
- Klawiatura systemowa (manipulator)
- Sygnalizator opt. akust. zewnętrzny
- Czujnik ruchu PCP
- Czujnik magnetyczny (kontraktor)
- Nadajnik monitoringu
- Przewód
- Odbiornik czujek radiowych (radiolinia)
- Przycisk napadowy (radiolinia)

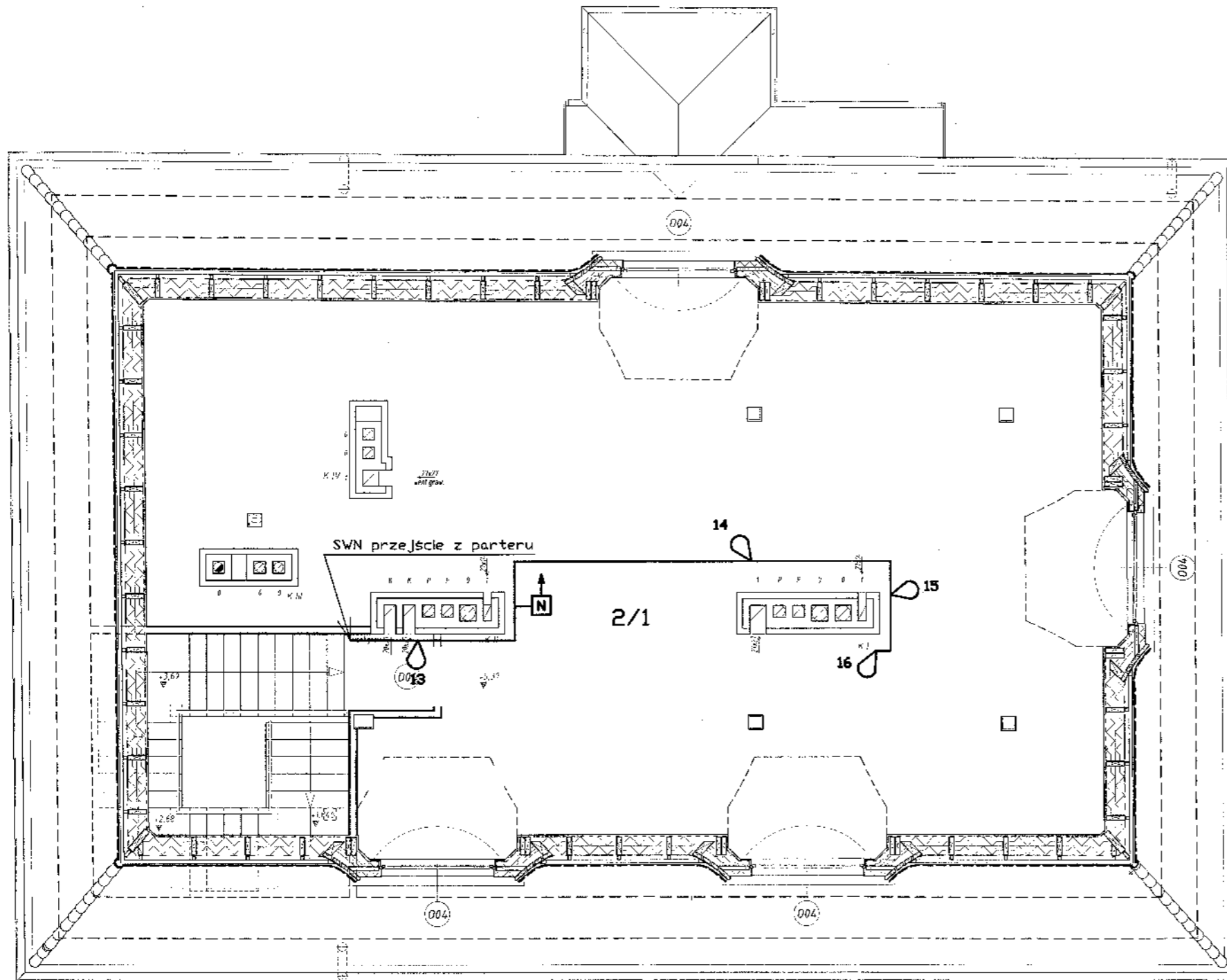
Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków  
z siedzibą w Przemyślu  
Delegatura w Rzeszowie  
35-064 Rzeszów, ul. Mickiewicza 7  
tel./fax 17 853-94-61, 17 853-94-62  
NIP: 799 000 71-175

Załącznik nr 1  
do pisma w postawieniu/decyzji nr 44/2016  
z dnia 08.06.2016 r.  
w Przemyślu  
mgr Grażyna Pieniadaż  
główny specjalista










NR POM.	NAZWA POMIESZCZENIA	POWIERZCHNIA
1/1	Sień	19,8 m2
1/2	Podr. magazynu/ Prac. konserwatorska	57,0 m2
1/3	Pracownia konserwacji	36,7 m2
1/4	Komunikacja	8,9 m2
1/5	WC	3,3 m2
1/6	Pomieszczenie socjalne	7,5 m2
1/7	Pomieszczenie gospodarcze	6,7 m2
K	Klatka schodowa	7,5 m2

± 0,00=239,67 m n.p.m.

JEDN. PROJEKTOWA	CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/6. tel/fax (012)421-66-75		
INWESTOR	MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19		
OBIEKT	DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBIU		
ADRES	ZGŁOBIEN 78, dz. nr 996/2, gm. Boguchwała		
NAZWA PROJEKTU	PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWÓRU-SPICHLERZA W ZGŁOBIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE		
FAZA	AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY		
BRANŻA	INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA POŻARU		
PROJEKT.	mgr inż. Czesław Witek	LPR. BUD. NR 20670	
PROJEKT.	mgr inż. Edward Warzocha	NIMOP IV XI WEDT TECHOMAN 133P/010	
ODPOWIEDZIALNY	mgr inż. Krzysztof Głąb	LPR. BUD. NR PDK0105PWACE05	
Tytuł rys.	RZUT PARTERU		
SKALA	DATA	NR DOK.	NR RYS.
1:100	12.2015 r.	ZGLO-PW-SW	SW/3

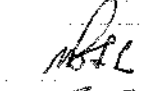

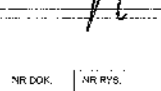


LEGENDA

-  - Centrala SSWIN
-  - Klawiatura systemowa (manipulator)
-  - Sygnalizator opt. akust. zewnętrzny
-  - Czujnik ruchu PCP
-  - Czujnik magnetyczny (kontraktor)
-  - Nadajnik monitoringu
-  - Przewód
-  - Odbiornik czujek radiowych (radiolinia)
-  - Przycisk napadowy (radiolinia)

NR POM.	NAZWA POMIESZCZENIA	POWIERZCHNIA
1/1	Podr. magazyn/ Prac. konserwatorska	100,9 m2

± 0,00=239,67 m n.p.m.

JEDN. PROJ.	CEMPLA I PARTNERZY KONSERWACJA ZABYTKÓW MAREK JÓZEF CEMPLA 31-028 Kraków, ul. Krzyża 7/8, tel/fax (012)421-66-75		
INWESTOR	MUZEUM OKRĘGOWE W RZESZOWIE Rzeszów, ul. 3 Maja 19		
OBIEKT	DWÓR - SPICHLERZ W ZGŁOBNIU		
ADRES	ZGŁOBIEN 78, dz. nr 996/2, gm. Boguchwała		
NAZWA PROJEKTU	PRZEBUDOWA I ZMIANA SPOSOBU UŻYTKOWANIA XVI-w. DWORU-SPICHLERZA W ZGŁOBNIU NA CELE BIUROWE I MAGAZYNOWE		
FAZA	AKTUALIZACJA - PROJEKT WYKONAWCZY		
MANAŻA	INSTALACJE TELETECHNICZNE - SYGNALIZACJA POŻARU		
PROJEKT.	mgr inż. Czesław Wittek	UPR. BUD. NR 208/70	  
PROJEKT.	mgr inż. Edward Warzocha	NIM/OZ nr JLV1011 TEC-IOM nr 130/P/2010	
OPRACOWAŁ	mgr inż. Krzysztof Głab	UPR. BUD. NR 164/1662/PWOP/00	
TREDO RYS.	RZUT PODDASZA		
SKALA	DATA	NR DOK.	NR RYS.
1:100	12.2015 r.	ZGLO-PW-SW	SW/4

Regulamin wykonania za pomocą programu AutoCAD 2008 nr 100-35232311405